

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiuo dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 874/2009

2009 m. rugsėjo 17 d.

**nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 nuostatų, susijusių su Bendrijos augalų veislių
tarnybos atliekamomis procedūromis, įgyvendinimo taisykles**

(nauja redakcija)

(OL L 251, 2009 9 24, p. 3)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► M1	2016 m. rugsėjo 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/ 1448	L 236	1	2016 9 2

▼B**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 874/2009**

2009 m. rugsėjo 17 d.

nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 nuostatų,
susijusių su Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamomis
procedūromis, įgyvendinimo taisykles

(nauja redakcija)

I ANTRAŠTINĖ DALIS

PROCEDŪRŲ ŠALYS, TARNYBA IR EKSPERTIZĖS TARNYBOS

*I SKYRIUS***Procedūrų šalys***1 straipsnis***Procedūrų šalys**

1. Į Bendrijos augalų veislių tarnybą (toliau — Tarnyba) besikreipiančiomis procedūrų šalimis gali būti tokie asmenys:

- a) pareiškėjas augalų veislių teisei apsaugai Bendrijoje gauti;
- b) protesto pateikėjas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2100/94, toliau – pagrindinio reglamento, 59 straipsnio 2 dalyje;
- c) augalų veislių nuosavybės teisės Bendrijoje savininkas ar savininkai (toliau – savininkas);
- d) bet koks asmuo, kurio paraiška ar prašymas yra būtina sąlyga, kad Tarnyba priimtų sprendimą.

2. Tarnyba, gavusi rašytinį prašymą, gali leisti dalyvauti procedūrose bet kokiam kitam asmeniui nei nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, kuris yra tiesiogiai ir individualiai suinteresuotas.

3. Bet koks fizinis ar juridinis asmuo, taip pat bet koks organas, vertinamas kaip juridinis asmuo pagal tam organui taikomą teisės aktą, laikomas šio straipsnio 1 ir 2 dalyse apibūdintu asmeniu.

*2 straipsnis***Procedūrų šalių įvardijimas****▼M1**

1. Procedūrų šalys įvardijamos vardu ir pavarde, adresu ir el. pašto adresu, jei susijusi šalis naudoja el. pašto adresą.

2. Fiziniai asmenys nurodomi jų pavardėmis ir vardais. Juridiniai asmenys, taip pat bendrovės ar įmonės, nurodomos oficialiais jų pavadinimais, kuriais jos registruotos atitinkamoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje.

▼B

3. Adresuose nurodoma visa reikiama administracinė informacija, įskaitant valstybės, kurioje procedūrų šalis gyvena arba kurioje yra jos buveinė ar padalinys, pavadinimą. Pageidautina, kad būtų nurodytas tik

▼B

vienas kiekvienos procedūrų šalies adresas; jei nurodomi keli adresai, atsižvelgiama tik į pirmąjį adresą, išskyrus atvejus, kai procedūrų šalis nurodo vieną iš kitų adresų kaip dokumentų įteikimui skirtą adresą.

Tarnybos pirmininkas nustato detales, susijusias su adresu, įskaitant detales, susijusias su kitais duomenų perdavimo ryšiais.

4. Jei procedūrų šalis yra juridinis asmuo, ji taip pat nurodoma fizinio asmens, teisėtai atstovaujančio procedūrų šaliai pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus, vardu, pavarde ir adresu. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos *mutatis mutandis* taikomos tokiam fiziniam asmeniui.

Tarnyba gali leisti nukrypti nuo pirmos pastraipos pirmo sakinio nuostatų.

5. Kai procedūrų šalimi yra Komisija arba valstybė narė, ji nurodo atstovą kiekvienai procedūrai, kurioje dalyvauja.

*3 straipsnis***Procedūrų šalių kalbos**

1. Procedūrų šalis vartoja tą oficialią Europos Sąjungos kalbą, kurią ji pasirinko vartoti pirmame Tarnybai pateiktame ir šiuo tikslu pasirašytame dokumente tol, kol Tarnyba paskelbia galutinį sprendimą.

▼M1

Tačiau teisių perėmėjas, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 23 straipsnio 1 dalyje, gali prašyti, kad būsimose procedūrose būtų vartojama kita oficialioji Europos Sąjungos kalba, su sąlyga, kad toks prašymas pateikiamas įvedant augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje perdavimą į Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registrą.

▼B

2. Jei procedūrų šalis pateikia jos pasirašytą dokumentą ne ta kalba, kuri turi būti vartojama pagal 1 dalį, o bet kuria kita oficialia Europos Sąjungos kalba, toks dokumentas laikomas gautu tada, kai Tarnyba gauna jo vertimą, pateiktą kitų tarnybų. Tarnyba gali leisti nukrypti nuo šio reikalavimo.

3. Jei žodiniame nagrinėjime šalis vartoja kitą kalbą nei oficiali Europos Sąjungos kalba, vartojama kompetentingų Tarnybos personalo narių arba (ir) kitų procedūrų šalių, ir tai yra jos vartojama kalba, ji pasirūpina, kad būtų atliekamas sinchroninis vertimas į tą oficialią kalbą. Jei tuo nepasirūpinama, žodinis nagrinėjimas gali būti tęsiamas kalbomis, kurias vartoja kompetetingi Tarnybos personalo nariai ir kitos procedūrų šalys.

*4 straipsnis***Kalbos, naudojamos žodiniame nagrinėjime ir renkant įrodymus**

1. Bet kuri procedūrų šalis ir bet koks liudytojas ar ekspertas, duodantys parodymus žodinio nagrinėjimo metu, gali vartoti bet kurią oficialią Europos Sąjungos kalbą.

▼ M1

2. Jei šio straipsnio 1 dalyje minimas įrodymų rinkimas leidžiamas prašant procedūrų šaliai, tuomet, jei procedūrų šalis, liudytojas ar ekspertas negali tinkamai kalbėti jokia oficialiaja Europos Sąjungos kalba, jis gali būti išklausomas tik tada, jei prašiusioji šalis pateikia vertimą į kalbas, bendrai vartojamas visų procedūrų šalių arba, jei pastarųjų nėra, Tarnybos personalo narių.

Procedūrų šalys, liudytojas ar ekspertas ir Tarnybos arba Apeliacinės tarybos personalo nariai gali sutarti, kad žodinių procedūrų metu būtų vartojama tik viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų.

Tarnyba gali leisti nukrypti nuo šios dalies pirmos pastraipos.

▼ B

3. Tarnybos personalo narių, procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų pareiškimai, padaryti viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų žodinio nagrinėjimo metu ar renkant įrodymus, įtraukiami į protokolą vartojama kalba. Pareiškimai bet kokia kita kalba įtraukiami į protokolą tokia kalba, kurią vartoja Tarnybos personalo nariai.

*5 straipsnis***Procedūrų šalių dokumentų vertimai****▼ M1**

1. Jei procedūrų šalis pateikia dokumentą ne viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų, Tarnyba iš šios šalies gali reikalauti to dokumento vertimo į vieną iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų, vartojamų tos šalies arba Tarnybos ar Apeliacinės tarybos personalo narių.

2. Jei reikia pateikti dokumento vertimą arba jis procedūrų šalies pateikiamas, Tarnyba gali reikalauti, kad per jos nurodytą laiką būtų pateiktas patvirtinimas, kad vertimas atitinka originalą. Didelės apimties dokumentų vertimai gali būti apriboti iki išrašų ar santraukų. Tačiau Tarnyba arba Apeliacinė taryba savo pačios iniciatyva arba vienos iš procedūrų šalių prašymu bet kada gali paprašyti išsamesnio arba viso tokių dokumentų vertimo.

Procedūrų šalys ir Tarnybos ar Apeliacinės tarybos personalo nariai gali sutarti, kad dokumentas bus išverstas tik į vieną iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų.

▼ B

3. Jei šio straipsnio 1 dalyje nurodytas vertimas ir šio straipsnio 2 dalyje nurodytas patvirtinimas nepateikiami, manoma, kad dokumentas negautas.

▼B*II SKYRIUS***Tarnyba**

1 skirsnis

Tarnybos komitetai*6 straipsnis***Komitetų narių kvalifikacija**

1. Pagrindinio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodytus komitetus sudaro, Tarnybos pirmininko nuožiūra, techninės arba teisinės, arba ir tokios, ir tokios, kvalifikacijos nariai.
2. Techninės kvalifikacijos narys privalo turėti mokslinį laipsnį arba pripažintos patirties botanikos mokslo srityje.

▼M1

3. Teisinės kvalifikacijos narys privalo turėti aukštąjį teisinį išsilavinimą ir pripažintos patirties intelektinės nuosavybės ar augalų veislių registravimo srityje.

▼B*7 straipsnis***Komiteto sprendimai**

1. Komitetas, be pagrindinio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodytų sprendimų priėmimo, sprendžia apie:
 - sprendimo nesustabdymą remiantis pagrindinio reglamento 67 straipsnio 2 dalimi,
 - negalutinį peržiūrėjimą remiantis pagrindinio reglamento 70 straipsniu,
 - *restitutio in integrum* remiantis pagrindinio reglamento 80 straipsniu, ir
 - išlaidų skyrimą remiantis pagrindinio reglamento 85 straipsnio 2 dalimi ir šio reglamento 75 straipsniu.
2. Komiteto sprendimą priima jo narių dauguma.

*8 straipsnis***Atskirų komitetų narių įgaliojimai**

1. Komitetas vieną savo narį skiria pranešėju.
2. Pranešėjas gali:
 - a) atlikti 25 straipsnyje numatytas pareigas ir stebėti ekspertizės tarnybų, nurodytų 13 ir 14 straipsniuose, ataskaitų pateikimą;
 - b) vykdyti veiklą Tarnyboje, įskaitant pranešimą apie bet kokius trūkumus, kuriuos turi ištaisyti procedūrų šalis, ir nustatyti terminus; bei
 - c) užtikrinti, kad būtų glaudžiai konsultuojamasi ir keičiamasi informacija su procedūrų šalimis.

▼B*9 straipsnis***Pirmininko vaidmuo**

Tarnybos pirmininkas užtikrina jo priimtų sprendimų nuoseklumą. Jis nustato sąlygas, pagal kurias priimami sprendimai dėl protestų, pateiktų remiantis pagrindinio reglamento 59 straipsniu, ir sprendimai remiantis to reglamento 61, 62, 63 ir 66 straipsniais.

▼M1*10 straipsnis***Konsultacijos**

Tarnybos personalo nariai gali nemokamai naudotis nacionalinių įstaigų, nurodytų pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje, ir ekspertizės tarnybų bei įstaigų, nurodytų atitinkamai šio reglamento 13 ir 14 straipsniuose, patalpomis periodiškoms konsultacijų su procedūrų šalimis ir trečiaisiais asmenimis dienoms rengti.

▼B

2 skirsnis

Apeliacinės tarybos*11 straipsnis***Apeliacinės tarybos**

1. Apeliacijoms dėl sprendimų, minimų pagrindinio reglamento 67 straipsnyje, svarstyti įsteigiama Apeliacinė taryba. Prireikus, Administracinė taryba gali, Tarnybai pasiūlius, įsteigti daugiau apeliacinių tarybų. Tokiu atveju ji nusprendžia, kaip paskirstomas darbas tarp šių įkurtų apeliacinių tarybų.

2. Kiekvieną apeliacinę tarybą sudaro techninės ir teisinės kvalifikacijos nariai. *Mutatis mutandis* taikomos 6 straipsnio 2 ir 3 dalys. Pirmininku skiriamas teisinės kvalifikacijos narys.

3. Apeliacijos nagrinėjimą Apeliacinės tarybos pirmininkas skiria vienam jos narių kaip pranešėjui. Pagal tokį paskyrimą, jei reikia, gali būti renkami įrodymai.

4. Apeliacinės tarybos sprendimą priima jos narių dauguma.

▼M1

5. Apeliacinės tarybos pirmininkas ir nariai gauna atlyginimą už savo paskyrimų vykdymą. Tokį atlyginimą nustato Tarnybos administracinė taryba, jis grindžiamas Tarnybos pirmininko pasiūlymu.

▼B*12 straipsnis***Apeliacinei tarybai priskirtas registras**

1. Tarnybos pirmininkas Apeliacinei tarybai priskiria registrą; Tarnybos personalo nariai išbraukiami iš registro, jei jie dalyvavo procedūrose, susijusiuose su sprendimais, dėl kurių pateikiama apeliacija.

▼B

2. Registro darbuotojai konkrečiai atsakingi už:
- žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokolų surašymą, remiantis šio reglamento 63 straipsniu,
 - išlaidų padalinimą kaip numatyta pagrindinio reglamento 85 straipsnio 5 dalyje ir šio reglamento 76 straipsnyje, ir
 - bet kokių išlaidų padalinimo patvirtinimą, nurodytą šio reglamento 77 straipsnyje.

*III SKYRIUS****Ekspertizės tarnybos****13 straipsnis***Pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalyje minimas ekspertizės tarnybos skyrimas****▼M1**

1. Kai Administracinė taryba paveda kompetentingai tarnybai valstybėje narėje atlikti tam tikros genties arba rūšies techninę ekspertizę, Tarnybos pirmininkas praneša tokiai tarnybai (toliau – ekspertizės tarnyba) apie šį faktą (toliau – ekspertizės tarnybos paskyrimas). Toks paskyrimas įsigalioja tokio pranešimo dieną. *Mutatis mutandis* ši nuostata galioja iš dalies keičiant ar atšaukiant ekspertizės tarnybos paskyrimą, laikantis šio reglamento 15 straipsnio 6 dalies.

1a. Administracinė taryba gali paskirti ekspertizės tarnybą arba išplėsti dabartinio ekspertizės tarnybos paskyrimo mastą laikydamosi atitinkamų Tarnybos reikalavimų, gairių ir procedūrų.

Jei ekspertizės tarnyba naudojami techniškai kvalifikuotų institucijų, nurodytų pagrindinio reglamento 56 straipsnio 3 dalyje, paslaugomis, ekspertizės tarnyba užtikrina atitiktį atitinkamiems Tarnybos reikalavimams, gairėms ir procedūroms.

Tarnyba atlieka auditą, kad patikrintų, ar ekspertizės tarnyba laikosi atitinkamų Tarnybos reikalavimų, gairių ir procedūrų. Atlikusi auditą, Tarnyba parengia audito ataskaitą.

Administracinė taryba savo sprendimą dėl ekspertizės tarnybos paskyrimo grindžia Tarnybos parengta audito ataskaita.

1b. Kai siekiama išplėsti dabartinio ekspertizės tarnybos paskyrimo, pradėto Tarnybos, apimtį, Administracinė taryba gali, jei nėra audito ataskaitos, pagrįsti savo sprendimą ataskaita, kurią parengė Tarnyba ir kurioje įvertinta atitiktis atitinkamiems Tarnybos reikalavimams, gairėms ir procedūroms.

Kai siekiama išplėsti dabartinio ekspertizės tarnybos paskyrimo, pradėto ekspertizės tarnybos, apimtį, Administracinė taryba grindžia savo sprendimą Tarnybos parengta audito ataskaita.

▼ M1

1c. Remdamasi audito ataskaita, Administracinė taryba gali nuspręsti atšaukti arba sumažinti dabartinio ekspertizės tarnybos paskyrimo apimtį.

Remiantis ekspertizės tarnybos prašymu, su kuriuo sutinka Tarnyba, dabartinio ekspertizės tarnybos paskyrimo apimtis gali būti sumažinta. Tarnyba šią apimtį sumažina, remdamasi 15 straipsnio 1 dalyje nurodytu susitarimu.

▼ B

2. Ekspertizės tarnybos personalo narys, dalyvaujantis techninėje ekspertizėje, negali be įgaliojimų naudoti arba atskleisti neįgaliotam asmeniui jokių faktų, dokumentų ar informacijos, kurią jis sužino vykdydamas techninę ekspertizę ar būdamas susijęs su technine ekspertize. Jis yra saistomas šios pareigos ir pasibaigus konkrečiai techninei ekspertizei, palikęs tarnybą ir baigus galioti tos ekspertizės tarnybos paskyrimo laikui.

3. Šio straipsnio 2 dalis *mutatis mutandis* taikoma augalų veislės medžiagai, kurią ekspertizės tarnybai pateikia pareiškėjas.

▼ M1

Tarnyba gali sukurti pagrindinius principus, susijusius su ekspertizės tarnybų augalų medžiagos, kuri buvo pateikta išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo tyrimams, atsižvelgiant į paraiškas augalų veislių teisei apsaugai Bendrijoje gauti, naudojimu. Tokie pagrindiniai principai gali apimti sąlygas, kurioms esant tokia augalų medžiaga gali būti perduodama tarp ekspertizės tarnybų.

▼ B

4. Tarnyba stebi šio straipsnio 2 ir 3 dalių laikymąsi ir priima sprendimus dėl ekspertizės tarnybų personalo narių pašalinimo ar jiems pateiktų protestų pagal pagrindinio reglamento 81 straipsnio 2 dalį.

▼ M1*14 straipsnis***Pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalyje minimas įstaigos paskyrimas arba padalinio įkūrimas**

1. Jei Tarnyba ketina pavesti veislių techninę ekspertizę įstaigai pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalį (toliau – įstaigos paskyrimas), ji pateikia aiškinamąjį raštą dėl tokios įstaigos tinkamumo būti ekspertizės tarnyba, kuriam turi pritarti Administracinė taryba. 13 straipsnio 1a, 1b ir 1c dalys taikomos *mutatis mutandis*.

▼ B

2. Jei Tarnyba ketina įkurti savo pačios padalinį veislių techninei ekspertizei atlikti pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalį, ji pateikia aiškinamąjį raštą dėl tokio padalinio įkūrimo techninio ir ekonominio tikslingumo konkrečiam tikslui ir dėl tokio padalinio vietos; jam turi pritarti Administracinė taryba.

▼ M1

3. Jei Administracinė taryba duoda savo sutikimą 1 ir 2 dalyse nurodytiems aiškinamiesiems raštams, Tarnybos pirmininkas praneša apie įstaigos paskyrimą susijusiai įstaigai arba paskelbia padalinio įkūrimą

▼ M1

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Toks paskyrimas arba įkūrimas gali būti atšauktas tik sutikus Administracinei tarybai. 13 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis* šio straipsnio 1 dalyje nurodytos įstaigos personalo nariams.

▼ B

15 straipsnis

Paskyrimo tvarka▼ M1

1. Ekspertizės tarnyba arba įstaiga paskiriama rašytiniu Tarnybos ir ekspertizės tarnybos arba įstaigos susitarimu, kuriame numatyta, kad ekspertizės tarnyba arba įstaiga atlieka tam tikrų genčių ir rūšių augalų veislių techninę ekspertizę ir kad Tarnyba sumoka mokestį, nurodytą pagrindinio reglamento 58 straipsnyje. Jei įkuriamas šio reglamento 14 straipsnio 2 dalyje nurodytas padalinys, įkūrimas įvykdomas laikantis vidaus darbo taisyklių, kurias priima Tarnyba.

2. Sudarius 1 dalyje nurodytą rašytinį susitarimą, pagal jį po jo pasirašymo atliekami ar numatomi atlikti ekspertizės tarnybos personalo narių veiksmai trečiųjų šalių atžvilgiu laikomi Tarnybos veiksmais.

▼ B

3. Jei ekspertizės tarnyba ketina pasinaudoti kitų techniškai kvalifikuotų institucijų paslaugomis pagal pagrindinio reglamento 56 straipsnio 3 dalį, tokios institucijos įvardijamos rašytiniame susitarime su Tarnyba. Pagrindinio reglamento 81 straipsnio 2 dalis ir šio reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis* konkretaus personalo nariams, kurie pasirašo rašytinį pasižadėjimą išlaikyti konfidencialumą.

4. Tarnyba sumoka ekspertizės tarnybai mokestį už atliktą techninę ekspertizę, visiškai atlygindama patirtas išlaidas. Administracinė taryba turi nustatyti vienodus išlaidų apskaičiavimo metodus ir vienodus išlaidų sudedamąsias dalis, kurios bus taikomos visoms paskirtosioms ekspertizės tarnyboms.

▼ M1

5. Ekspertizės tarnyba periodiškai pateikia Tarnybai atliktų techninių ekspertizių ir reikiamų kontrolinių rinkinių išlaikymo išlaidų analizę. Šio straipsnio 3 dalyje nurodytomis aplinkybėmis ekspertizės tarnyba pateikia Tarnybai atskirą institucijų audito ataskaitą.

3 dalyje nurodytomis aplinkybėmis ekspertizės tarnyba atsižvelgia į sąnaudas, kurias patyrė tokia institucija. Tarnyba nustato išlaidų analizės formatą. Jei Tarnybai pateikus prašymą du kartus, ekspertizės tarnyba nepateikia Tarnybai išlaidų analizės per Tarnybos nustatytą terminą, 4 dalyje nurodytas mokestis gali būti sumažintas 20 %.

6. Ekspertizės tarnybos arba įstaigos paskyrimo anuliavimas arba dalinis pakeitimas negali įsigalioti anksčiau nei dieną, kurią atšaukiamas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas rašytinis susitarimas.

▼B

II ANTRAŠTINĖ DALIS
SPECIALIOS TARNYBOS ATLIEKAMOS PROCEDŪROS

I SKYRIUS

Paraiška augalų veislių teisinei apsaugai bendrijoje gauti

1 skirsnis

Pareiškėjo veiksmai

16 straipsnis

Paraiškos pateikimas

1. Paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti pateikiama Tarnyboje, nustatytoje nacionalinėse įstaigose arba padaliniuose, įsteigtuose pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį.

Jeigu paraiška pateikiama Tarnyboje, ji gali būti pateikiama popieriuje arba elektroninėmis priemonėmis. Jeigu ji pateikiama nacionalinėse įstaigose arba padaliniuose, pateikiami du jos popieriniai egzemplioriai.

2. „Informacijoje“, siunčiamoje Tarnybai pagal pagrindinio reglamento 49 straipsnio 1 dalies b punktą, nurodoma:

— pareiškėjo ir atitinkamai jo procedūrinio atstovo duomenys jų tapatybei nustatyti,

— nacionalinė įstaiga ar padalinys, kuriame paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti buvo pateikta, ir

— pirminis konkrečios veislės pavadinimas.

3. Tarnyba nemokamai pateikia tokias formas:

a) paraiškos formą ir techninę anketą, skirtas pateikti paraišką augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti;

b) formą, skirtą šio straipsnio 2 dalyje nurodytai informacijai išsiųsti, kurioje nurodomos neišsiuntimo pasekmės.

4. Pareiškėjas užpildo ir pasirašo 3 dalyje nurodytas formas. Jeigu paraiška pateikiama elektroninėmis priemonėmis, ji turi atitikti 57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos reikalavimus dėl parašo.

17 straipsnis

Paraiškos gavimas

▼M1

1. Kai nacionalinė įstaiga arba padalinys, vykdančys specifines administracines funkcijas, nurodytas pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje, gauna paraišką, jie elektroninėmis priemonėmis išsiunčia Tarnybai gavimo patvirtinimą ir persiunčia paraišką pagal pagrindinio

▼ **M1**

reglamento 49 straipsnio 2 dalį. Gavimo patvirtinime nurodomas nacionalinės įstaigos arba padalinio bylos numeris, persiunčiamų dokumentų pobūdis bei skaičius ir gavimo nacionalinėje įstaigoje arba padalinyje data. Nacionalinė įstaiga ar padalinys elektroninėmis arba kitomis priemonėmis perduoda pareiškėjui Tarnybai išsiųsto gavimo patvirtinimo kopiją.

2. Kai Tarnyba gauna paraišką tiesiogiai iš pareiškėjo arba per nacionalinę įstaigą ar padalinį, ji, nepažeisdama kitų nuostatų, pažymi paraišką sudarančius dokumentus bylos numeriu ir gavimo Tarnyboje data ir išduoda pareiškėjui gavimo patvirtinimą. Patvirtinime nurodomas Tarnybos bylos numeris, gautų dokumentų pobūdis ir skaičius, gavimo Tarnyboje data ir paraiškos data, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 51 straipsnyje. Gavimo patvirtinimo kopija išduodama nacionalinei įstaigai arba padaliniui, iš kurio Tarnyba gavo paraišką.

▼ **B**

3. Jei Tarnyba gauna paraišką per padalinį arba nacionalinę įstaigą praėjus daugiau kaip vienam mėnesiui nuo to, kai pareiškėjas ją pateikė, „paraiškos data“ kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 51 straipsnyje negali būti ankstesnė nei gavimo Tarnyboje data, nebent Tarnyba, remdamasi pakankamais dokumentiniais įrodymais, nustato, kad pareiškėjas išsiuntė jai informaciją pagal pagrindinio reglamento 49 straipsnio 1 dalies b punktą ir šio reglamento 16 straipsnio 2 dalį.

*18 straipsnis***Pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos**

1. Jei Tarnyba nustato, kad paraiška neatitinka pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, ji praneša pareiškėjui apie rastus trūkumus ir informuoja, kad tik tokia data, kada bus gauta pakankamai informacijos tiems trūkumams ištaisyti, bus laikoma paraiškos data, numatyta to reglamento 51 straipsnyje.

2. Paraiška atitinka sąlygą, nustatytą pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalies i punkte, tik jei nurodoma data ir valstybė bet kokio pirmojo perleidimo kaip apibrėžta to reglamento 10 straipsnio 1 dalyje, arba, jei tokio perleidimo nebuvo, pareiškiamą, kad tokio perleidimo nebuvo.

▼ **M1**

3. Paraiška atitinka pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalies j punkte nustatytą sąlygą tik tada, jei data ir valstybė bet kokioje ankstesnėje paraiškoje dėl tos veislės, pareiškėjo žiniomis, nurodytos siejant su:

- a) paraiška gauti tos veislės nuosavybės teisę valstybėje narėje arba Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos (UPOV) narėje ir
- b) paraiška gauti oficialų veislės pripažinimą patvirtinimo ir prekybos tikslais, kai oficialus pripažinimas apima oficialų veislės aprašą.

▼B*19 straipsnis***Pagrindinio reglamento 50 straipsnio 2 dalyje numatytos sąlygos**

1. Jei Taryba nustato, kad paraiška neatitinka šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalių arba šio reglamento 16 straipsnio nuostatų, ji taiko 17 straipsnio 2 dalį, tačiau reikalauja, kad pareiškėjas ištaisytų jos rastus trūkumus per jos nurodytą laiką. Jei šie trūkumai neištaisomi laiku, Taryba nedelsdama atmeta paraišką remdamasi pagrindinio reglamento 61 straipsnio 1 dalies a punktu.

▼M1

2. Pareiškėjas pateikia toliau nurodytą informaciją paraiškos formoje arba techninėje anketoje, nurodytoje 16 straipsnio 3 dalies a punkte, jei tinka:

- a) pareiškėjo tapatybę ir kontaktinius duomenis, jo paskyrimą procedūrų šalimi, nurodytą 2 straipsnyje, ir, jei reikia, procedūrinio atstovo vardą, pavardę ir adresą;
- b) jei pareiškėjas nėra veislės autorius, veislės autoriaus vardą, pavardę ir adresą ir savo teisę prašyti augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje;
- c) mokslinį genties, rūšies ar porūšio, kuriam veislė priklauso, pavadinimą ir įprastą jos pavadinimą;
- d) veislės pavadinimą arba, jei jo nėra, pirminį jos pavadinimą;
- e) vietą, kurioje veislė buvo išvesta arba atrasta ir vystyta, taip pat veislės priežiūrą ir dauginimą, įskaitant informaciją apie savybes, bet kokios kitos veislės arba veislių, kurių medžiaga turi būti pakartotinai panaudota siekiant gauti, veislę, auginimą. Kalbant apie medžiagą, kuri turi būti pakartotinai panaudota siekiant gauti veislę, pareiškėjas, jei to pats pageidauja, gali pateikti su tokia medžiaga susijusią informaciją forma, kurią pateikia Taryba pagal 86 straipsnį;
- f) veislės savybes, įskaitant tam tikrų savybių išraišką pagal techninę anketą, nurodytą 16 straipsnio 3 dalies a punkte;
- g) kai tinkama, panašias veisles ir tų veislių skirtumus, kurie, pareiškėjo nuomone, yra svarbūs techninei ekspertizei;
- h) papildomą informaciją, kuri gali padėti atskirti veislę, įskaitant tipiškas spalvotas veislės nuotraukas ir kitą informaciją apie augalų medžiagą, kuri turėtų būti tiriama per techninę ekspertizę;

▼ M1

- i) kai tinkama, savybes, kurios buvo genetiškai modifikuotos, jei atitinkama veislė yra genetiškai modifikuotas organizmas, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnio 2 dalyje;
- j) veislės sudedamųjų dalių arba veislės surinktos augalinės medžiagos pardavimo ar pirmojo perleidimo kitiems datą ir valstybę, siekiant naudoti veislę Europos Sąjungos teritorijoje arba vienoje ar daugiau trečiųjų šalių arba įvertinti, ar veislė nauja, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 10 straipsnyje; arba nurodoma, kad toks pardavimas ar pirmasis perleidimas dar nėra įvykęs;
- k) pavadinimą institucijos, į kurią buvo kreiptasi, ir paraiškų, nurodytų šio reglamento 18 straipsnio 3 dalyje, bylos numerį;
- l) esamas nacionalines arba regionines augalų veislės nuosavybės teises, suteiktas veislei;
- m) ar dėl atitinkamos veislės buvo pateikta paraiška įtraukti veislę į sąrašą arba registruoti, arba ar buvo priimtas sprendimas pagal Tarybos direktyvos 68/193/EEB ⁽²⁾ 5 straipsnį, Tarybos direktyvos 2002/53/EB ⁽³⁾ 10 straipsnį, Tarybos direktyvos 2002/55/EB ⁽⁴⁾ 10 straipsnį ir Komisijos įgyvendinimo direktyvos 2014/97/ES ⁽⁵⁾ 5 straipsnį.

▼ B

3. Tarnyba gali reikalauti pristatyti bet kokią reikiamą informaciją ir dokumentus bei prireikus brėžinius ar nuotraukas, pakankamas techninei ekspertizei atlikti, per jos nurodytą laiką.

4. Jei veislė atitinka genetiškai modifikuotą organizmą kaip apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 straipsnio 2 dalyje, Tarnyba gali reikalauti, kad pareiškėjas pateiktų atsakingų įstaigų rašytinio patvirtinimo, teigiančio, jog techninė veislės ekspertizė pagal pagrindinio reglamento 55 ir 56 straipsnius nekelia pavojaus aplinkai pagal tos direktyvos normas, kopiją.

*20 straipsnis***Pirmumo teisės reikalavimas**

Jei pareiškėjas reikalauja paraiškos pirmumo teisės kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 52 straipsnio 2 dalyje, kuri nėra anksčiausia iš tų, kurias reikia nurodyti remiantis šio reglamento 18 straipsnio 3 dalies

⁽¹⁾ 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinti Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL L 106, 2001 4 17, p. 1).

⁽²⁾ 1968 m. balandžio 9 d. Tarybos direktyva 68/193/EEB dėl prekybos vynuogmedžių dauginimo medžiaga (OL L 93, 1968 4 17, p. 15).

⁽³⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo (OL L 193, 2002 7 20, p. 1).

⁽⁴⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 33).

⁽⁵⁾ 2014 m. spalio 15 d. Komisijos įgyvendinimo direktyva 2014/97/ES, kuria įgyvendinamos Tarybos direktyvos 2008/90/EB nuostatos dėl tiekėjų ir veislių registracijos ir bendrojo veislių sąrašo (OL L 298, 2014 10 16, p. 16).

▼B

pirma įtrauka, Taryba pareiškia, kad pirmumo data gali būti suteikta tik tokiai ankstesnei paraiškai. Jei Taryba išdavė kvitą, kuriame nurodyta paraiškos pateikimo data, kuri nėra anksčiausia iš tų, kurias reikia nurodyti, praneštoji pirmumo data laikoma negaliojančia.

*21 straipsnis***Teisė į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje procedūrų metu**

1. Jei ieškinys prieš pareiškėją pagrindinio reglamento 98 straipsnio 4 dalyje minimo reikalavimo atžvilgiu įrašomas paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre, Taryba gali sustabdyti paraiškos procedūras. Taryba gali skirti datą, kurią ji ketina tęsti procedūrų nagrinėjimą.

2. Jei Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių paraiškų registre įrašomas galutinis šio straipsnio 1 dalyje minimo ieškinio sprendimas ar bet koks kitoks jo nutraukimas, Taryba atnaujina procedūras. Ji gali jas atnaujinti anksčiau, bet ne pirmiau nei jau paskirtą datą remiantis šio straipsnio 1 dalimi.

3. Jei teisė į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje Tarybos tikslais teisėtai perduodama kitam asmeniui, tas asmuo gali vadovautis pirmojo pareiškėjo paraiška kaip savo paties, jei praneša apie tai Tarybai per vieną mėnesį nuo galutinio sprendimo įrašymo paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre. Mokesčiai, nustatyti pagrindinio reglamento 83 straipsniu ir jau sumokėti pirmojo pareiškėjo, laikomi sumokėtais vėlesnio pareiškėjo.

*2 skirsnis***Techninės ekspertizės atlikimas***22 straipsnis***Sprendimas dėl tyrimų gairių**

1. Tarybos pirmininkui pasiūlius, Administracinė taryba priima sprendimą dėl tyrimo gairių. Sprendimo data ir su juo susijusi rūšis paskelbiami Oficialiajame biuletenyje, nurodytame 87 straipsnyje.

2. Kol Administracinė taryba nepriima sprendimo dėl tyrimo gairių, Tarybos pirmininkas gali priimti laikiną sprendimą. Laikinas sprendimas nustoja galioti, kai sprendimą priima Administracinė taryba. Jei laikinas Tarybos pirmininko sprendimas neatitinka Administracinės tarybos sprendimo, tai neturi įtakos iki Administracinės tarybos sprendimo pradėti techninei ekspertizei. Administracinė taryba gali nuspręsti kitaip, jei to reikalauja aplinkybės.

▼ M1

3. Jei nėra Administracinės tarybos sprendimo arba Tarnybos pirmininko laikinojo sprendimo, nurodyto 2 dalyje, susijusio su Tarnybos nustatytomis tyrimų gairėmis, taikomos UPOV gairės gentims ir rūšims. Jei tokių gairių nėra, gali būti naudojamos nacionalinės gairės, kurias parengia kompetentinga institucija, atsakinga už augalų veislės techninę ekspertizę, su sąlyga, kad Tarnybos pirmininkas sutinka su tokiu naudojimu. Kompetentinga institucija pateikia šias gaires Tarnybai, o Tarnyba paskelbia jas savo svetainėje.

▼ B*23 straipsnis***Tarnybos pirmininko teisės**

1. Kai Administracinė taryba priima sprendimą dėl tyrimo gairių, ji nurodo įgaliojimus, kuriais remdamasis Tarnybos pirmininkas gali įrašyti papildomas veislės savybes ir jų apibūdinimus.

▼ M1

▼ B*24 straipsnis***Tarnybos pranešimas ekspertizės tarnybai****▼ M1**

Pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 3 dalį Tarnyba elektroniniu formatu perduoda ekspertizės tarnybai toliau nurodytus su veisle susijusius dokumentus:

▼ B

- a) paraiškos forma, techninė anketa ir kiekvienas papildomas pareiškėjo pateiktas dokumentas su informacija, reikiama techninei ekspertizei atlikti;
- b) pareiškėjo pateiktos formos pagal šio reglamento 86 straipsnį;
- c) dokumentai, susiję su protestu, grindžiamu tvirtinimu, kad nesilaikoma pagrindinio reglamento 7, 8 ir 9 straipsniuose nustatytų sąlygų.

*25 straipsnis***Tarnybos ir ekspertizės tarnybos bendradarbiavimas**

Už techninę ekspertizę atsakingas ekspertizės tarnybos personalas ir remiantis 8 straipsnio 1 dalimi skirtas pranešėjas bendradarbiauja visuose techninės ekspertizės etapuose. Bendradarbiaujama bent tokiais klausimais:

- a) techninės ekspertizės atlikimo monitoringas (stebėjimas), įskaitant pranešėjo atliekamą patikros vietų ir naudojamų patikros metodų tikrinimą;

▼B

- b) nepažeidžiant kitų Tarnybos atliekamų nagrinėjimų, išsami informacija iš ekspertizės tarnybos apie bet koki ankstesnį veislės naudojimą; ir
- c) ekspertizės tarnyba pateikia Tarnybai tarpines ataskaitas apie kiekvieną auginimo laikotarpį.

*26 straipsnis***Ekspertizės ataskaitų forma**

1. Pagrindinio reglamento 57 straipsnyje numatyta ekspertizės ataskaitą pasirašo atsakingas ekspertizės tarnybos personalo narys, joje aiškiai pripažįstamos išimtinės techninės ekspertizės rezultatų naudojimo teisės pagal to reglamento 57 straipsnio 4 dalį.
2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos *mutatis mutandis* taikomos tarpinėms ataskaitoms, kurios pateikiamos Tarnybai. Ekspertizės tarnyba išduoda kiekvienos tarpinės ataskaitos kopiją tiesiogiai pareiškėjui.

*27 straipsnis***Kitos ekspertizės ataskaitos**

1. Tarnyba gali laikyti, kad ekspertizės ataskaita dėl bet kurios techninės ekspertizės, kurią valstybėje narėje oficialiai atliko arba atlieka viena iš tarnybų, atsakingų už atitinkamas rūšis pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalį, rezultatų yra pakankamas sprendimo pagrindas, jeigu:
 - a) techninei ekspertizei pateiktos medžiagos kiekis ir kokybė atitinka bet kuriuos standartus, kurie gali būti nustatyti pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 4 dalį;

▼M1

- b) techninė ekspertizė buvo atlikta tokiu būdu, kuris atitinka Administracinės tarybos nurodymus pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalį ir reikalavimus, nurodytus šio reglamento 13 straipsnio 1a dalyje, ir vadovaujantis parengtomis tyrimų gairėmis arba pateiktais bendraisiais nurodymais pagal minėtojo reglamento 56 straipsnio 2 dalį ir šio reglamento 22 ir 23 straipsnius;

▼B

- c) Tarnyba turėjo galimybę stebėti techninės ekspertizės atlikimą; ir
 - d) jeigu galutinė ataskaita negali būti parengta iš karto, Tarnybai iki ekspertizės ataskaitos pateikiamos tarpinės ataskaitos apie kiekvieną auginimo laikotarpį.
2. Jeigu Tarnyba nemano, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodyta ekspertizės ataskaita yra pakankamas sprendimo pagrindas, ji gali laikytis pagrindinio reglamento 55 straipsnyje nustatytos tvarkos, pasikonsultavusi su pareiškėju ir atitinkama ekspertizės tarnyba.

▼ B

3. Tarnyba ir kiekviena valstybės narės kompetentinga nacionalinė augalų veislių tarnyba teikia viena kitai administracinę pagalbą, suteikdama galimybę pareikalavus susipažinti su visomis ekspertizės ataskaitomis apie veislę, siekiant įvertinti šios veislės išskirtinumą, vienodumą ir stabilumą. Tarnyba arba kompetentinga nacionalinė augalų veislių tarnyba tokios ataskaitos pateikimą apmokestina konkrečia suma, kurios dydį suderina atitinkamos tarnybos.

▼ M1

4. Tarnyba gali manyti, kad ekspertizės ataskaita dėl techninės ekspertizės, kuri oficialiai buvo atlikta arba atliekama trečiojoje šalyje arba regioninės organizacijos, kuri yra UPOV narė arba Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (TRIPS), šalis, teritorijoje, rezultatų yra pakankamas sprendimo pagrindas, jeigu techninė ekspertizė atitinka reikalavimus, nustatytus rašytiniame Tarnybos ir šios trečiosios šalies arba regioninės organizacijos kompetentingos institucijos susitarime. Prie reikalavimų priskiriama bent:

- a) su medžiaga susijusios sąlygos, nurodytos šio straipsnio 1 dalies a punkte;
- b) sąlyga, kad techninė ekspertizė atlikta vadovaujantis parengtomis tyrimų gairėmis arba bendraisiais nurodymais, pateiktais pagal pagrindinio reglamento 56 straipsnio 2 dalį ir šio reglamento 22 straipsnį;
- c) sąlyga, kad Tarnyba turėjo galimybę įvertinti toje trečiojoje šalyje arba tos regioninės organizacijos teritorijoje atitinkamų rūšių techninei ekspertizei atlikti naudojamų priemonių tinkamumą;
- d) sąlygos dėl ataskaitų teikimo, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalies d punkte;
- e) sąlyga, kad trečioji šalis turi pakankamai patirties išbandant atitinkamas gentis arba rūšis, ir
- f) sąlyga, kad raštiškas susitarimas sudaromas gavus Administracinės tarybos sutikimą.

5. Tarnyba gali prašyti trečiosios šalies arba regioninės organizacijos, kuri yra UPOV narė arba TRIPS šalis, kompetentingos institucijos atlikti techninę ekspertizę, su sąlyga, kad Tarnyba ir tokia kompetentinga institucija yra pasirašiusios raštišką susitarimą, ir su sąlyga, kad galioja viena iš toliau pateiktų sąlygų:

- a) nėra jokios galimybės atlikti konkrečios rūšies techninę ekspertizę ekspertizės biure Europos Sąjungoje, o ekspertizės ataskaita dėl techninės ekspertizės, nurodomos 4 dalyje, rezultatų nepateikta arba nesitikiama, kad ji bus pateikta;
- b) tikimasi, kad ekspertizės ataskaita dėl techninės ekspertizės, nurodomos 4 dalyje, rezultatų bus pateikta, tačiau nevykdomos 4 dalyje nustatytos sąlygos dėl ekspertizės atlikimo.

6. 5 dalyje nurodytas raštiškas susitarimas sudaromas gavus Administracinės tarybos sutikimą, remiantis šiomis sąlygomis:

▼ M1

- a) su medžiaga susijusios sąlygos, nurodytos šio straipsnio 1 dalies a punkte;
- b) sąlyga, kad techninė ekspertizė bus atliekama vadovaujantis parengtomis tyrimų gairėmis arba bendraisiais nurodymais, pateiktais pagal pagrindinio reglamento 56 straipsnio 2 dalį ir šio reglamento 22 straipsnį;
- c) sąlyga, kad Taryba turėjo galimybę įvertinti toje trečiojoje šalyje arba tos regioninės organizacijos teritorijoje atitinkamų rūšių techninei ekspertizei atlikti naudojamų priemonių tinkamumą ir stebėti techninės ekspertizės atlikimą;
- d) sąlygos dėl ataskaitų teikimo, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalies d punkte;
- e) sąlyga, kad trečioji šalis turi pakankamai patirties išbandant atitinkamas gentis arba rūšis.

▼ B

3 skirsnis

Veislės pavadinimas

28 straipsnis

Veislės pavadinimo pasiūlymas

Veislės pavadinimo pasiūlymas pasirašomas ir pateikiamas Taryboje
► M1 ————— ◀.

Taryba nemokamai pateikia formą veislės pavadinimui siūlyti.

Jeigu veislės pavadinimo pasiūlymas pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, jis turi atitikti šio reglamento 57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos reikalavimus dėl parašo.

29 straipsnis

Pasiūlymo ekspertizė

1. Jei pasiūlymas nepateikiamas kartu su paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti arba jei Taryba negali patvirtinti siūlomo veislės pavadinimo, Taryba nedelsdama praneša apie tai pareiškėjui ir reikalauja, kad jis pateiktų pasiūlymą arba naują pasiūlymą, ir nurodo to nepadarymo pasekmes.

2. Jei Taryba, gavusi techninės ekspertizės rezultatus remiantis pagrindinio reglamento 57 straipsnio 1 dalimi, nustato, kad pareiškėjas nepasiūlė jokio veislės pavadinimo, ji nedelsdama atmeta paraišką augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti remdamasi to reglamento 61 straipsnio 1 dalies c punktu.

30 straipsnis

Veislės pavadinimo gairės

Administracinė taryba priima gaires, nustatančias vienodus ir galutinius kriterijus kliūtims gentiniam veislės pavadinimo, nurodyto pagrindinio reglamento 63 straipsnio 3 ir 4 dalyse, vardui nustatyti.

▼B*II SKYRIUS****Protestas****31 straipsnis***Protestų pateikimas**

1. Protestuose, pateikiamuose pagal pagrindinio reglamento 59 straipsnį, turi būti:
 - a) pareiškėjo vardas ir pavardė, paraiškos, kurios atžvilgiu pateikiamas protestas, bylos numeris;
 - b) protesto pateikėjo įvardijimas procedūrų šalimi, kaip nustatyta šio reglamento 2 straipsnyje;
 - c) jei protesto pateikėjas paskyrė procedūrinį atstovą, jo vardas, pavardė ir adresas;
 - d) tvirtinimo, nurodyto pagrindinio reglamento 59 straipsnio 3 dalyje, kuriuo grindžiamas protestas, ir ypač, įrodymų bei argumentų, pateiktų protestui paremti, nurodymas.
2. Jei pateikiama keletas protestų tos pačios paraiškos augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti, Taryba gali nagrinėti tuos protestus tos pačios procedūros metu.

*32 straipsnis***Protestų atmetimas**

1. Jei Taryba nustato, kad protestas neatitinka pagrindinio reglamento 59 straipsnio 1 ir 3 dalių bei šio reglamento 31 straipsnio 1 dalies d punkto arba kad jame nepakankamai nustatoma paraiškos, kurios atžvilgiu protestas pateikiamas, tapatybė, ji atmeta protestą kaip nepriimtina, nebent per jos nurodytą laiką trūkumai ištaisomi.
2. Jei Taryba pastebi, kad protestas neatitinka kitų pagrindinio reglamento arba šio reglamento nuostatų, ji atmeta protestą kaip nepriimtina, nebent tokie trūkumai ištaisomi prieš baigiantis protestams skirtam laikotarpiui.

*III SKYRIUS****Augalų veislių teisinės apsaugos bendrijoje palaikymas****33 straipsnis***Savininko pareigos pagal pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalį**

1. Savininkas leidžia apžiūrėti tos veislės medžiagą ir vietą, kurioje saugoma veislės tapatybė, siekiant gauti informaciją, reikalingą tos veislės besitęsiančiam nekintamumui įvertinti remiantis pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalimi.

▼B

2. Savininkas privalo turėti užrašus, kurie palengvins atitinkamų priemonių, nurodytų pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalyje, tikrinimą.

*34 straipsnis***Techninis saugomos veislės patikrinimas**

Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 87 straipsnio 4 dalies, techninis saugomos veislės patikrinimas atliekamas laikantis tyrimo gairių, taikomų, kai augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje buvo suteikta tai veislei. Šio reglamento 22 ir 24–27 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi Tarnybai, ekspertizės tarnybai ir savininkui.

*35 straipsnis***Kita techniniame patikrinime naudojama medžiaga**

Kai savininkas pateikia veislės medžiagą pagal pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalį, ekspertizės tarnyba gali, Tarnybai sutikus, tikrinti pateiktą medžiagą apžiūrėdama kitą medžiagą, paimtą iš ūkių, kuriuose savininkas gamina medžiagą, arba jam sutikus, arba paimtą iš jo platinamos medžiagos, arba jam sutikus, arba paimtą oficialių įstaigų valstybėje narėje remiantis jų įgaliojimais.

*36 straipsnis***Veislių pavadinimų pakeitimai**

1. Jei reikia pakeisti veislės pavadinimą remiantis pagrindinio reglamento 66 straipsniu, Tarnyba praneša savininkui to priežastis ir nustato terminą, per kurį savininkas privalo pateikti tinkamą pasiūlymą pakeisti veislės pavadinimą, ir nurodo, kad jei tai nebus padaryta, augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje gali būti panaikinta remiantis to reglamento 21 straipsniu.

2. Jei Tarnyba negali patvirtinti siūlomo pakeisto veislės pavadinimo, ji nedelsdama informuoja apie tai savininką, dar kartą nustato terminą, per kurį savininkas turi pateikti tinkamą pasiūlymą, ir nurodo, kad jei tai nebus padaryta, augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje gali būti panaikinta remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu.

3. Šio reglamento 31 ir 32 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi protestui, pateiktam remiantis pagrindinio reglamento 66 straipsnio 3 dalimi.

4. Jeigu pasiūlymas pakeisti veislės pavadinimą pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, jis turi atitikti 57 straipsnio 3 dalies antros pastraipos reikalavimus dėl parašo.

▼B*IV SKYRIUS**Tarnybos suteiktos bendrijos licencijos*

1 skirsnis

Priverstinės licencijos pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį*37 straipsnis***Paraiškos priverstinei licencijai gauti**

1. Remiantis pagrindinio reglamento 29 straipsnio 1, 2 ir 5 dalimis paraiškoje priverstinei licencijai gauti yra pateikiama ši informacija:

- a) pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;
- b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;
- c) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;
- d) trumpas išdėstymas, nurodant atitinkamus visuomenės interesus, įskaitant išsamius faktus, įrodymus ir argumentus, pateikiamus iškeltų visuomenės interesų pagrindimui;
- e) kai paraiška yra pateikiama pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį – pasiūlymas dėl asmenų, kuriems priverstinė licencija yra suteikiama, kategorijos, nurodant su ta asmenų kategorija susijusius specialius reikalavimus;
- f) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas.

2. Paraiškoje priverstinei licencijai, nurodytai pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalyje, gauti yra pateikiama ši informacija:

- a) patentą turintis pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;
- b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;

▼M1

- c) elektroninė patento (-ų) kopija, kurioje matomas biotechnologinio išradimo patento ir prašymų jį išduoti numeris ir patentą suteikusi institucija arba institucijos;

▼B

- d) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;
- e) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas;

▼ B

- f) trumpas paaiškinimas, kodėl šis biotechnologinis išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą, palyginus su saugoma veisle, nurodant išsamius faktus, įrodymus ir argumentus, pateikiamus reikalavimui pagrįsti;
- g) siūloma licencijos taikymo teritorinė apimtis, kuri negali viršyti teritorinės apimties, nustatytos c punkte minimame patente.

3. Paraiškoje dėl abipusės licencijos, nurodytos pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalies antroje pastraipoje yra pateikiama ši informacija:

- a) patentą turintis pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;
- b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;

▼ M1

- c) elektroninė patento (-ų) kopija, kurioje matomas biotechnologinio išradimo patento ir prašymų jį išduoti numeris ir patentą suteikusi institucija arba institucijos;

▼ B

- d) oficialus dokumentas, liudijantis, kad užpatentuoto biotechnologinio išradimo priverstinė licencija buvo suteikta teisės į augalų veislę savininkui;
- e) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;
- f) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas;
- g) siūloma abipusės licencijos taikymo teritorinė apimtis, kuri negali viršyti teritorinės apimties, nustatytos c punkte minimame patente.

4. Prie paraiškos priverstinei licencijai gauti yra pridedami dokumentai, įrodantys, kad pareiškėjas kreipėsi, bet jam nepavyko gauti sutartinės licencijos iš teisės į augalų veislę savininko. Kai pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį paraišką priverstinei licencijai gauti pateikia Komisija arba valstybė narė, *force majeure* atveju Tarnyba gali atsisakyti šio reikalavimo.

5. Laikoma, kad prašymas sutartinei licencijai gauti yra nesėkmingas, kaip apibrėžta 4 dalyje, jeigu:

- a) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas per priimtina laikotarpį nepateikė galutinio atsakymo prašančiajam licencijos asmeniui; arba
- b) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas atsisakė suteikti sutartinę licenciją jos prašančiam asmeniui; arba
- c) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas pasiūlė licenciją jos prašančiajam asmeniui akivaizdžiai nepriimtinomis pagrindinėmis sąlygomis, pvz., pareikalavdamas pernelyg didelio autorinio honoraro, arba apskritai akivaizdžiai nepriimtinių sąlygų.

▼B*38 straipsnis***Paraiškos priverstinei licencijai gauti nagrinėjimas**

1. Procesiniai žodinio nagrinėjimo veiksmai ir dokumentinių įrodymų vertinimas vyksta vieno svarstymo metu.
2. Prašymai dėl papildomų svarstymų yra nepriimtini, išskyrus prašymus, pagrįstus aplinkybėmis, dėl kurių svarstymo metu ar po jo įvyko pasikeitimų.
3. Prieš priimdama sprendimą Taryba pakviečia atitinkamas šalis draugiškai susitarti dėl sutartinės licencijos. Prireikus Taryba pateikia pasiūlymą dėl tokio draugiško susitarimo.

*39 straipsnis***Teisės į augalų veislės nuosavybę Bendrijoje sąlygos procesinių veiksmų metu**

1. Jeigu dėl pagrindinio reglamento 98 straipsnio 1 dalyje nurodyto reikalavimo byla prieš savininką buvo užregistruota Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, Taryba gali sustabdyti procesinius veiksmus dėl priverstinės licencijos suteikimo. Ji jų neatnaujina tol, kol į pirmiau minėtą registrą nebus įregistruotas galutinis sprendimas ar kitokia tos bylos baigtis.
2. Jeigu teisės į augalų veislę Bendrijoje perdavimas saisto Tarybą, naujasis savininkas tampa procesinių veiksmų šalimi pareiškėjo prašymu, jeigu tam pareiškėjui nepavyko gauti iš naujojo savininko licencijos per du mėnesius nuo Tarybos pranešimo apie naujojo savininko pavardės įregistravimą Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre. Prie pareiškėjo prašymo yra pridedami dokumentai, pakankamai aiškiai parodantys jo bergždžias pastangas ir, jei reikia, naujojo savininko veiksmus.
3. Jei tai pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalyje minima paraiška, naujasis savininkas dalyvauja procesiniuose veiksmuose kaip jų šalis. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma.

*40 straipsnis***Sprendimo dėl paraiškos turinys**

Rašytinį sprendimą pasirašo Tarybos pirmininkas. Sprendime nurodoma:

- a) formuluotė, kad sprendimas yra priimtas Tarybos;
- b) sprendimo priėmimo data;
- c) procesiniuose veiksmuose dalyvavusių komiteto narių pavardės;
- d) procesinių veiksmų šalių arba jų atstovų procesiniuose veiksmuose pavardės;
- e) nuoroda į Administracinės tarybos nuomonę;
- f) sprendžiamų klausimų nurodymas;
- g) faktų apibendrinimas;
- h) kuo grindžiamas sprendimas;

▼B

- i) Tarnybos įsakymas; prireikus, įsakyme turi būti nurodyti būtini priverstinę licenciją reglamentuojantys teisės aktai, specialios su tuo susijusios sąlygos ir asmenų kategorija, įskaitant, atitinkamai, specialius su ta kategorija susijusius reikalavimus.

*41 straipsnis***Priverstinės licencijos suteikimas**

1. Sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 1, 2 ir 5 dalis yra pateikiama informacija, kurioje išdėstomi atitinkami visuomenės interesai.

2. Visuomenės interesų pagrindas gali būti šio pobūdžio:

- a) žmonių, gyvūnų arba augalų gyvybės ar sveikatos apsauga;
- b) poreikis aprūpinti rinką specifinių ypatybių turinčiomis medžiagomis;
- c) poreikis skatinti pagerintų veislių tolesnę selekciją.

3. Sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalį yra pateikiamas pareiškimas, kuriame išdėstomos priežastys, kodėl išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą. Priežastys, kodėl išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą, palyginti su saugoma augalų veisle, gali būti tokios:

- a) auginimo metodų tobulinimas;
- b) aplinkos apsaugos gerinimas;
- c) metodų, skirtų palengvinti genetinės biologinės įvairovės panaudojimą, tobulinimas;
- d) kokybės gerinimas;
- e) derliaus didinimas;
- f) atsparumo didinimas;
- g) prisitaikymo prie specifinių klimato ir (arba) aplinkos sąlygų gerinimas.

4. Priverstinė licencija yra neišimtinė.

5. Priverstinė licencija yra neperleidžiama, išskyrus atvejį, kai ji perleidžiama kaip įmonės, naudojančios priverstinę licenciją, dalis, arba pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5 dalyje nurodytu atveju, kai ji suteikiama kartu su teisės į iš esmės išvestą veislę perleidimu.

*42 straipsnis***Sąlygos, kurių turi laikytis asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija**

1. Nepažeidžiant kitų sąlygų, nurodytų pagrindinio reglamento 29 straipsnio 3 dalyje, asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija, privalo turėti pakankamų finansinių ir techninių pajėgumų, kad galėtų naudoti priverstinę licenciją.

▼B

2. Su priverstine licencija susijusių sąlygų, nustatytų sprendime, laikymasis yra laikomas aplinkybėmis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 29 straipsnio 4 dalyje.

3. Tarnyba nustato, kad asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija, negali imtis kelti bylos dėl Bendrijos augalų veislių teisės pažeidimo, nebent savininkas atsisakė arba nesiėmė tokių veiksmų per du mėnesius po to, kai jis buvo to paprašytas.

*43 straipsnis***Specialius reikalavimus atitinkančių asmenų kategorija pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį**

1. Visi priverstinę licenciją ketinantys naudoti asmenys, priklausantys specialius reikalavimus atitinkančių asmenų kategorijai pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį praneša apie savo ketinimą Tarnybai ir savininkui registruotu laišku su pranešimu apie įteikimą. Pranešime pateikiama:

a) to asmens vardas, pavardė ir adresas, kaip nustatyta procesinių veiksmų šalims pagal šio reglamento 2 straipsnį;

b) specialius reikalavimus atitinkančių faktų trumpas išdėstymas;

c) sąrašas veiksmų, kurie turi būti vykdomi; bei

d) patikinimas, kad tas asmuo turi pakankamą finansinių išteklių, ir informacija apie jo techninius pajėgumus naudoti priverstinę licenciją.

2. Gavusi prašymą Tarnyba įregistruoja asmenį į Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registrą, jeigu tas asmuo atitinka sąlygas, susijusias su 1 dalyje nurodyta informacija. Toks asmuo gali naudoti priverstinę licenciją tik po jo įregistravimo. Apie įregistravimą pranešama tam asmeniui ir savininkui.

3. 42 straipsnio 3 dalies nuostata taikoma *mutatis mutandis* asmeniui, užregistruotam Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, remiantis šio straipsnio 2 dalimi. Bet koks sprendimas ar kitas teisinis veiksmas pažeidimo byloje yra taikomas kitiems įregistruotiems asmenims arba asmenims, kurie bus įregistruoti.

4. Pagal 2 dalį įregistruotas asmuo gali būti išbrauktas iš registro po metų nuo priverstinės licencijos suteikimo ir nepažeidžiant sprendime nustatyto laikotarpio remiantis tokiu vieninteliu motyvu, kad pasikeitė sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo nustatyti specialūs reikalavimai arba 2 dalyje nurodyti finansiniai ir techniniai pajėgumai. Apie išbraukimą iš registro pranešama tam asmeniui ir savininkui.

▼B

2 skirsnis

Priverstinė naudojimo teisė pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį*44 straipsnis***Priverstinė naudojimo teisė pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį**

1. Prašymas sutartinei neišimtinai naudojimo teisei gauti iš naujojo savininko, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalyje, yra pateikiamas per du mėnesius nuo pranešimo iš Tarnybos gavimo datos, kuriuo ji informuoja apie naujojo savininko įregistravimą Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, kai prašymą pateikia buvęs savininkas, arba per keturis mėnesius nuo minėtos datos, kai jį pateikia naudojimo teisę turintis asmuo.

2. Prie paraiškos naudojimo teisei gauti pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį yra pridedami šio straipsnio 1 dalyje nurodytą nesėkmingą prašymą patvirtinantys dokumentai. Šio reglamento 37 straipsnio 1 dalies a, b, c punktų ir 5 dalies, 38 straipsnio, 39 straipsnio 3 dalies, 40 straipsnio, išskyrus f punktą, 41 straipsnio 3 ir 4 dalių ir 42 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

APELIACINĖS TARYBOS ATLIEKAMOS PROCEDŪROS*45 straipsnis***Pranešimo apie apeliacijos pateikimą turinys**

Pranešime apie apeliaciją nurodoma:

▼M1

a) apelianto įvardijimas kaip procedūrų šalies remiantis 2 straipsniu, ir, jei apeliantas paskyrė procedūrinį atstovą, atstovo vardas, pavardė ir adresas;

▼B

b) sprendimo, dėl kurio pateikiama apeliacija, bylos numeris ir pareiškimas, koku mastu siekiama pakeisti ar panaikinti sprendimą.

*46 straipsnis***Pranešimo apie apeliacijos pateikimą gavimas**

Kai Tarnyba gauna pranešimą apie apeliacijos pateikimą, ji pažymi jį apeliacinio nagrinėjimo bylos numeriu ir gavimo Tarnyboje data bei praneša apeliantui, koks laikas skiriamas apeliacijos pagrindimams pateikti; negalima teisintis joku tokio pranešimo praleidimu.

▼B*47 straipsnis***Dalyvavimas apeliacinių nagrinėjimų šalimi**

1. Tarnyba skubiai perduoda pranešimo apie apeliacijos pateikimą kopiją, pažymėtą bylos numeriu ir jo gavimo data, procedūrų šalims, dalyvavusioms Tarnybos atliekamose procedūrose.
2. Šio straipsnio 1 dalyje minimos procedūrų šalys gali įsikišti kaip apeliacinio nagrinėjimo šalys per du mėnesius nuo pranešimo apie apeliacijos pateikimą kopijos perdavimo.

*48 straipsnis***Tarnybos vaidmuo**

1. Pagrindinio reglamento 70 straipsnio 1 dalyje minimas Tarnybos padalinys ir apeliacinės tarybos pirmininkas vidinėmis parengiamosiomis priemonėmis užtikrina, kad apeliacinė taryba galėtų nagrinėti bylą vos ją perdavus; prieš perduodamas bylą pirmininkas išrenka du kitus narius pagal to reglamento 46 straipsnio 2 dalį ir skiria pranešėją.
2. Prieš perduodant bylą, pagrindinio reglamento 70 straipsnio 1 dalyje nurodytas Tarnybos padalinys skubiai perduoda dokumentų, kuriuos gavo apeliacinio nagrinėjimo šalis, kopiją kitoms apeliacinio nagrinėjimo šalims.
3. Prieš perduodamas bylą Tarnybos pirmininkas pasirūpina informacijos, nurodytos 89 straipsnyje, paskelbimu.

*49 straipsnis***Apeliacijos atmetimas kaip nepriimtinos**

1. Jei apeliacija neatitinka pagrindinio reglamento, ypač 67, 68 ir 69 straipsnių, arba šio reglamento, ypač 45 straipsnio, nuostatų, apeliacinė taryba praneša apie tai apeliantui ir reikalauja, kad jis, jei įmanoma, per nurodytą laiką ištaisytų rastus trūkumus. Jei apeliacija neištaisoma laiku, apeliacinė taryba atmeta ją kaip nepriimtina.
2. Jei apeliacija pateikiama Tarnybos sprendimo, prieš kurį taip pat yra pateiktas ieškinys pagal pagrindinio reglamento 74 straipsnį, atžvilgiu, apeliacinė taryba, apeliantui sutinkant, nedelsdama perduoda apeliaciją kaip ieškinį Europos Bendrijų Teisingumo Teismui; jei apeliantas nesutinka, ji atmeta apeliaciją kaip nepriimtina. Kai apeliacija pateikiama Teisingumo Teismui, tokia apeliacija laikoma pateikta Teisingumo Teismui jos gavimo Tarnyboje pagal šio reglamento 46 straipsnį datą.

▼B*50 straipsnis***Žodinis nagrinėjimas**

1. Perdavęs bylą, apeliacinės tarybos pirmininkas nedelsdamas sukviečia apeliacinio nagrinėjimo šalis į žodinį nagrinėjimą kaip numatyta pagrindinio reglamento 77 straipsnyje ir atkreipia jų dėmesį į šio reglamento 59 straipsnio 2 dalies turinį.
2. Žodinis nagrinėjimas ir įrodymų rinkimas paprastai atliekami per vieną posėdį.
3. Prašymai rengti kitus posėdžius yra nepriimtini, išskyrus prašymus, grindžiamus aplinkybėmis, kurios pasikeitė posėdžio metu ar po jo.

*51 straipsnis***Apeliacijų nagrinėjimas**

Jei nenumatyta kitaip, su Tarybos atliekamomis procedūromis susijusios nuostatos *mutatis mutandis* taikomos apeliaciniam nagrinėjimui; procedūrų šalys šiuo atžvilgiu laikomos apeliacinio nagrinėjimo šalimis.

▼M1*51a straipsnis***Kelios apeliacijos**

1. Jei dėl sprendimo pateikiamos kelios apeliacijos, tokios apeliacijos gali būti nagrinėjamos per tą pačią procedūrą.
2. Jei dėl sprendimo pateiktas apeliacijas turi nagrinėti tos pačios sudėties Taryba, ji gali nagrinėti tokias apeliacijas per bendrą procedūrą.

▼B*52 straipsnis***Sprendimas dėl apeliacijos**

1. Per tris mėnesius nuo žodinio nagrinėjimo pabaigos rašytinis sprendimas dėl apeliacijos išsiunčiamas apeliacinio nagrinėjimo šalims bet kuriuo 64 straipsnio 3 dalyje numatytu būdu.
2. Sprendimą pasirašo apeliacinės tarybos pirmininkas ir remiantis 48 straipsnio 1 dalimi paskirtas pranešėjas. Sprendime nurodoma:
 - a) kad sprendimą priėmė Apeliacinė taryba;
 - b) sprendimo priėmimo data;
 - c) pirmininko ir kitų apeliaciniame nagrinėjime dalyvavusių Apeliacinės tarybos narių vardai ir pavardės;
 - d) apeliacinio nagrinėjimo šalių ir jų procedūrinių atstovų vardai ir pavardės;
 - e) sprendžiami klausimai;

▼B

- f) faktų apibendrinimas;
- g) kuo grindžiamas sprendimas;
- h) Apeliacinės tarybos įsakymas, įskaitant, jei būtina, sprendimą dėl išlaidų atlyginimo ar mokesčių grąžinimo.

3. Prie rašytinio Apeliacinės tarybos sprendimo pridedamas pranešimas, kad tolesnė apeliacija yra galima, ir terminas, per kurį galima tokią tolesnę apeliaciją pateikti. Apeliacinio nagrinėjimo šalys negali teisintis tokio pranešimo praleidimu.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS SU PROCEDŪROMIS SUSIJUSIOS NUOSTATOS

I SKYRIUS

Sprendimai, komunikatai ir dokumentai

53 straipsnis

Sprendimai

1. Kiekvieną Tarybos sprendimą pasirašo ir jame nurodo savo vardą personalo narys, tinkamai įgaliotas Tarybos pirmininko remiantis pagrindinio reglamento 35 straipsniu.
2. Jei Taryba atlieka žodinį nagrinėjimą, sprendimas gali būti paskelbtas žodžiu. Vėliau pagal 64 straipsnį procedūros šalims pateikiamas rašytinis sprendimas.
3. Prie Tarybos sprendimų, kuriuos galima apskųsti remiantis pagrindinio reglamento 67 straipsniu arba paduoti tiesioginę apeliaciją remiantis jo 74 straipsniu, pridedamas, jei įmanoma, pareiškimas apie tokią apeliaciją arba tiesioginę apeliaciją, kartu su terminais, skirtais tokiai apeliacijai ar tiesioginei apeliacijai paduoti. Procedūrų šalys negali teisintis tokio pareiškimo praleidimu.
4. Kalbinės klaidos, perrašymo klaidos ir aiškios klaidos Tarybos sprendimuose ištaisomos.

▼M1

5. Taryba atšaukia įrašą Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre arba panaikina sprendimą, kuriame yra akivaizdi procedūrinė klaida, padaryta dėl aplaidumo.

53a straipsnis

Apsaugos pripažinimo negaliojančia ir panaikinimo procedūros

1. Taryba gali pradėti apsaugos pripažinimo negaliojančia ir panaikinimo procedūras, nurodytas atitinkamai pagrindinio reglamento 20 ir 21 straipsniuose, kai kyla didelių abejonių dėl teisės galiojimo. Tokią procedūrą Taryba gali pradėti savo iniciatyva arba pateikus prašymą.
2. Prašymas Tarybai pradėti apsaugos pripažinimo negaliojančia ir panaikinimo procedūras, nurodytas atitinkamai pagrindinio reglamento 20 ir 21 straipsniuose, pateikiamas su dideles abejones keliančiais įrodymais ir faktais dėl teisės galiojimo ir jame pateikiama tokia informacija:

▼ M1

- a) kalbant apie registraciją, kurią norima pripažinti negaliojančia arba panaikinti:
- i) augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje registracijos numeris;
 - ii) augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje turėtojo vardas, pavardė ir adresas;
- b) kalbant apie motyvus, kuriais grindžiamas prašymas:
- i) motyvai, kuriais grindžiamas prašymas pradėti apsaugos pripažinimo negaliojančia arba panaikinimo procedūras;
 - ii) faktai, įrodymai ir argumentai, kuriais paremiami šie motyvai;
- c) prašymą teikiančio asmens vardas, pavardė ir adresas ir, kai jis yra paskyręs procedūrinį atstovą, tokio atstovo vardas, pavardė ir adresas.
3. Apie Tarnybos sprendimą atmesti prašymą, kaip nurodyta 2 dalyje, pranešama asmeniui, kuris pateikė prašymą, ir augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje turėtojui.
4. Tarnyba neatsižvelgia į rašytinę informaciją arba dokumentus arba jų dalis, kurie nebuvo pateikti per Tarnybos nurodytą laikotarpį.
5. Tarnybos sprendimas pripažinti augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje negaliojančia arba ją panaikinti skelbiamas 87 straipsnyje nurodytame Oficialiajame biuletenyje.

▼ B*54 straipsnis***Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos sertifikatas**

1. Jei Tarnyba suteikia augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, kartu su atitinkamu sprendimu ji išduoda augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje sertifikatą, įrodantį tokį suteikimą.

▼ M1

Tokį sertifikatą Tarnyba skaitmeninio dokumento forma pristato teisės turėtojui arba jo procedūriniam atstovui.

▼ B

2. Tarnyba išduoda augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje sertifikatą bet kokia oficialia savininko pageidaujama Europos Sąjungos kalba ar kalbomis.
3. Pageidaujant, Tarnyba gali išduoti turinčiam tam teisę asmeniui ¹ kopiją, jei ji nustato, kad originalus sertifikatas buvo pamestas ar sunaikintas.

*55 straipsnis***Komunikatai**

Jei nenumatyta kitaip, bet kokiame Tarnybos ar ekspertizės tarnybos komunikate turi būti nurodytas kompetentingo personalo nario vardas ir pavardė.

▼ B*56 straipsnis***Teisė būti išklausytam**

1. Jei Tarnyba nustato, kad sprendimas negali būti priimtas siekiamomis sąlygomis, ji praneša apie pastebėtus trūkumus procedūrų šaliai ir reikalauja, kad ji per nurodytą terminą ištaisytų tokius trūkumus. Jei pastebėti trūkumai, apie kuriuos pranešama, neištaisomi laiku, Tarnyba priima sprendimą.

2. Jei Tarnyba gauna pastabų iš procedūrų šalies, ji praneša apie tokias pastabas kitoms procedūrų šalims ir reikalauja, kad jos, jei reikia, atsakytų per jos nurodytą terminą. Jei atsakymas negaunamas laiku, Tarnyba neatsižvelgia į jokių vėliau gautus dokumentus.

*57 straipsnis***Procedūrų šalių pateikiami dokumentai**

1. Bet kokie procedūrų šalių pateikiami dokumentai siunčiami paštu, įteikiami asmeniškai, arba siunčiami elektroninėmis priemonėmis.

Tarnybos pirmininkas nustato elektroninio dokumentų pateikimo tvarką.

2. Procedūrų šalių pateiktų dokumentų gavimo data laikoma data, kai dokumentai faktiškai gaunami patalpose arba, elektroninėmis priemonėmis pateiktų dokumentų atveju, kai Tarnyba dokumentus gauna elektroniniu būdu.

3. Išskyrus dokumentų priedus, bet kokie procedūrų šalių pateikiami dokumentai turi būti pasirašyti jų arba jų procedūrinių atstovų.

▼ M1

Jeigu dokumentas Tarnybai pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, siuntėjo vardo ir pavardės nurodymas ir elektroninis tapatumo nustatymas, kurį sudaro sėkmingas prisijungimo vardo ir slaptažodžio pateikimas, laikomas lygiaverčiais parašui.

▼ B

4. Jeigu dokumentas nėra tinkamai pasirašytas, gautas ne visas dokumentas ar jis yra neįskaitomas arba jeigu Tarnyba abejoja dėl dokumento tikslumo, Tarnyba praneša apie tai siuntėjui ir paprašo jo per vieną mėnesį pateikti dokumento, pasirašyto pagal 3 dalį, originalą arba pakartotinai išsiųsti originalo kopiją.

Jeigu prašymas įvykdomas per nurodytą terminą, pasirašyto dokumento gavimo arba pakartotino persiuntimo data laikoma data, kai buvo gautas pirmasis dokumentas. Jeigu prašymas per nurodytą terminą neįvykdomas, dokumentas laikomas negautu.

▼ M1

5. Toks procedūrų šalies pateiktas dokumentas turi būti elektroninėmis priemonėmis arba popierine versija perduotas kitoms šalims ir atitinkamai ekspertizės tarnybai.

Jei teikiami popieriniai dokumentai, pateikiamas pakankamas dokumentų, susijusių su procedūra, su dviem arba daugiau paraiškų augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti arba su naudojimo teise, kopijų skaičius. Trūkstamos kopijos pateikiamos atitinkamos šalies lėšomis.

▼B*58 straipsnis***Dokumentiniai įrodymai****▼M1**

1. Galutinių sprendimų ir sprendimų, išskyrus Tarnybos, įrodymai arba kiti dokumentiniai įrodymai, kuriuos turi pateikti procedūrų šalis, gali būti pateikti pateikiant skaitmeninį dokumentą arba nepatvirtintą kopiją.

▼B

2. Jeigu Tarnyba abejoja dėl 1 dalyje minimų įrodymų autentiškumo, ji gali paprašyti pateikti originalą arba patvirtintą kopiją.

*II SKYRIUS**Žodinis nagrinėjimas ir įrodymų rinkimas**59 straipsnis***Šaukimas į žodinį nagrinėjimą**

1. Procedūrų šalys šaukiamos į žodinį nagrinėjimą, numatytą pagrindinio reglamento 77 straipsnyje, atkreipiamas jų dėmesys į 2 jo dalį. Procedūrų šalims suteikiamas mažiausiai vienas mėnuo nuo pranešimo apie šaukimą įteikimo, jei procedūrų šalys ir Tarnyba nesusitaria dėl trumpesnio termino.

2. Jei procedūrų šalis, kuri buvo tinkamai pakviesta į Tarnybos atliekamą žodinį nagrinėjimą, neatvyksta, procedūros gali būti tęsiamos be jos.

*60 straipsnis***Tarnybos atliekamas įrodymų rinkimas**

1. Jei Tarnyba mano, kad yra būtina išklausti žodinius procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų parodymus, arba atlikti patikrinimą, ji priima atitinkamą sprendimą, nurodama priemones, kuriomis ji ketina gauti įrodymus, faktus, kuriuos reikia įrodyti, ir posėdžio ar tikrinimo datą, laiką bei vietą. Jei procedūrų šalis pageidauja žodinių liudytojų ar ekspertų parodymų, Tarnybos sprendime nurodomas terminas, per kurį pageidavimą pateikusi procedūrų šalis turi pranešti Tarnybai liudytojų ir ekspertų, kuriuos procedūrų šalis nori išklausti, vardus, pavardes ir adresus.

2. Parodymus duosiančiai procedūrų šaliai, liudytojui ar ekspertui mažiausiai prieš mėnesį įteikiamas pranešimas apie šaukimą, jei Tarnyba su jais nesusitaria dėl trumpesnio termino. Šaukime turi būti:

- a) ištrauka iš šio straipsnio 1 dalyje minimo sprendimo, konkrečiai nurodanti numatyto nagrinėjimo datą, laiką ir vietą bei išdėstanti, kokios procedūrų šalys, liudytojai ir ekspertai bus išklausti;
- b) procedūrų šalių vardai ir duomenys apie teises, kuriomis liudytojai ar ekspertai gali remtis pagal 62 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis;

▼B

c) pareiškimas, kad procedūrų šalis, liudytojas ar ekspertas gali prašyti būti išklaunami kompetentingos teisminės ar kitokios įstaigos gyvenamojoje šalyje, ir prašymas, kad jis informuotų Tarnybą per jos nustatytą terminą, ar yra pasirengęs stoti prieš ją.

3. Prieš procedūrų šaliai, liudytojui ar ekspertui galint būti išklaustamam, jis informuojamas, kad Tarnyba gali pageidauti, kad kompetentinga teisminė ar kitokia institucija jo gyvenamojoje šalyje iš naujo išnagrinėtų jo parodymus prisiekus ar kitokia įpareigojančia forma.

4. Procedūrų šalys informuojamos apie liudytojo ar eksperto išklausimą kompetentingoje teisminėje ar kitokioje institucijoje. Jie turi teisę dalyvauti ir pateikti klausimus liudijančioms procedūrų šalims, liudytojams ar ekspertams arba tarpininkaujant institucijai, arba tiesiogiai.

*61 straipsnis***Ekspertų skyrimas**

1. Tarnyba nusprendžia, kokia forma jos paskirtas ekspertas sudaro ataskaitą, kuri bus pateikta.

2. Eksperto mandate turi būti:

a) tikslus jo užduoties aprašymas;

b) ataskaitai pateikti skirtas terminas;

c) procedūrų šalių vardai, pavardės;

d) duomenys apie teises, kuriomis jis gali remtis pagal 62 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis.

3. Tarnyba gali reikalauti, kad ekspertizės tarnyba, atlikusi tos veislės techninę ekspertizę, pagal duotus nurodymus pateiktą medžiagą, kuri bus naudojama eksperto ataskaitoje. Prireikus Tarnyba gali reikalauti, kad medžiagą pateiktų procedūrų šalys arba tretieji asmenys.

4. Procedūrų šalims pateikiama rašytinės ataskaitos kopija ir prireikus jos vertimas.

5. Procedūrų šalys gali prieštarauti eksperto paskyrimui. Pagrindinio reglamento 48 straipsnio 3 dalis ir 81 straipsnio 2 dalis galioja *mutatis mutandis*.

6. 13 straipsnio 2 ir 3 dalys galioja *mutatis mutandis* Tarnybos paskirtam ekspertui. Skirdama ekspertą Tarnyba jį informuoja apie konfidencialumo reikalavimą.

*62 straipsnis***Įrodymų rinkimo išlaidos**

1. Įrodymų rinkimas gali būti priklausomas nuo įmokos, kurią Tarnybai pateikia procedūrų šalis, pageidavusi, kad tokie įrodymai būtų renkami, o jos dydį nustato Tarnyba, remdamasi išlaidų apskaičiavimu.

▼M1

2. Liudytojai ir ekspertai, kurie yra Tarnybos šaukiami ir stoja prieš ją, turi teisę į tinkamą kelionės ir pragyvenimo išlaidų atlyginimą. Tarnyba jiems gali sumokėti avansą.

▼ B

3. Liudytojai, turintys teisę į atlyginimą pagal šio straipsnio 2 dalį, taip pat turi teisę į atitinkamą darbo užmokesčio praradimo kompensavimą, o ekspertai, jei jie nėra ekspertizės tarnybų personalo nariai, į jų darbo apmokėjimą. Tokie mokėjimai atliekami liudytojams po įrodymų rinkimo, o ekspertams — po to, kai jie atliko savo pareigas ar užduotis.

4. Sumų, priklausomų pagal 2 ir 3 dalis ir nustatomų pagal I priede nustatytas detales ir skales, mokėjimus atlieka Tarnyba.

▼ M1

Šalis, kuri paprašė liudytojų arba ekspertų žodinių parodymų, atlygina tokių parodymų Tarnybai išlaidas pagal sprendimą dėl išlaidų paskirstymo ir nustatymo pagal 52 straipsnį.

▼ B*63 straipsnis***Žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokolai**

1. Žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokoluose registruojami žodinio nagrinėjimo ar įrodymų rinkimo svarbiausi dalykai, svarbūs procedūrų šalių pareiškimai, procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų liudijimai ir bet kokio patikrinimo rezultatai. ► **M1** Juose taip pat nurodomi Tarnybos tarnautojų, šalių, jų procedūrinių atstovų ir dalyvavusių liudytojų bei ekspertų vardai ir pavardės. ◀

2. Liudytojo, eksperto ar procedūros šalies liudijimo protokolai perskaitomi arba pateikiami jiems susipažinti. Protokoluose turi būti pažymėta, kad šis reikalavimas įvykdytas ir kad liudijęs asmuo pritaria protokolui. Jei kas nors nepritaria, užfiksuojami jo prieštaravimai.

▼ M1

3. Protokolus pasirašo juos sudaręs asmuo ir asmuo, kuris vadovavo žodiniam nagrinėjimui arba rinko įrodymus.

▼ B

4. Procedūrų šalims pateikiama protokolų kopija ir prireikus vertimas.

*III SKYRIUS***Dokumentų įteikimas***64 straipsnis***Bendrosios dokumentų įteikimo nuostatos****▼ M1**

1. Tarnybos atliekamose procedūrose bet koks dokumentų įteikimas procedūrų šaliai atliekamas įteikiant skaitmeninį dokumentą, nepatvirtintą kopiją, atspausdintą dokumentą arba originalų dokumentą. Dokumentų, kuriuos pateikė kitos procedūrų šalys, kopijos gali būti įteikiamos nepatvirtintos.

▼ B

2. Jeigu viena ar daugiau procedūrų šalių paskyrė procedūrinį atstovą, dokumentai jam įteikiami laikantis 1 dalies nuostatų.

▼ M1

3. Dokumentai įteikiami viena arba daugiau iš šių priemonių:
 - a) elektroninėmis priemonėmis arba bet kokiomis kitomis techninėmis priemonėmis pagal 64a straipsnį;
 - b) siunčiant paštu pagal 65 straipsnį;
 - c) į rankas pagal 66 straipsnį;
 - d) viešu pranešimu pagal 67 straipsnį.
4. Dokumentai arba jų kopijos, kuriuose numatomi veiksmai, kuriems pagrindinio reglamento 79 straipsnyje numatytas dokumentų įteikimas, įteikiami elektroninėmis priemonėmis, kurias nustato Tarnybos pirmininkas, arba paštu registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą.

*64a straipsnis***Dokumentų įteikimas elektroninėmis priemonėmis arba kitomis techninėmis priemonėmis**

1. Dokumentai elektroninėmis priemonėmis įteikiami perduodant skaitmeninę dokumento, apie kurį reikia pranešti, kopiją. Dokumentas laikomas įteiktu tą dieną, kurią gavėjas gavo pranešimą. Tarnybos pirmininkas nustato dokumentų pristatymo elektroninėmis priemonėmis detales.
2. Kai dokumentai įteikiami naudojant elektronines priemones, procedūrų šalis, įskaitant jos procedūrinį atstovą, pateikia Tarnybai elektroninį adresą, kuris bus naudojamas visai oficialiai komunikacijai.
3. Tarnybos pirmininkas nustato dokumentų įteikimo kitomis techninėmis komunikacijos priemonėmis detales.

▼ B*65 straipsnis***Dokumentų įteikimas paštu**

1. Dokumentų įteikimas adresatams, kurie neturi nuolatinės gyvenamosios vietos, buveinės ar padalinio Bendrijoje ir kurie nepaskyrė procedūrinio atstovo pagal pagrindinio reglamento 82 straipsnį, atliekamas pristatant įteiktinus dokumentus paštu, paprastu laišku, adresuotu paskutiniu Tarnybai žinomu adresu. Dokumentų įteikimas laikomas įvykdytu paštu, net jei laiškas grąžinamas nepavykus jo pristatyti.
2. Jei dokumentai įteikiami registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą ar be jo, manoma, kad jis pristatytas adresatui dešimtą dieną nuo jo išsiuntimo, nebent laiškas nepasiektų adresato ar pasiektų jį vėliau; kilus ginčams, Tarnyba turi nustatyti, ar laiškas pasiekė tikslą, arba nustatyti datą, kurią laiškas pasiekė adresatą.
3. Dokumentų įteikimas registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą ar be jo, laikomas įvykdytu, net jei adresatas atsisako priimti laišką ar pripažinti jo gavimą.
4. Jei dokumentų įteikimo paštu neaprepia šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalys, taikomi valstybės, kurios teritorijoje dokumentai įteikiami, teisės aktai.

▼B*66 straipsnis***Dokumentų įteikimas į rankas**

Tarnybos patalpose dokumento įteikimas gali būti atliktas įteikiant į rankas adresatui, kuris pripažįsta jo gavimą. Dokumento įteikimas laikomas įvykusi net jei adresatas atsisako priimti dokumentą arba pripažinti jo gavimą.

▼M1*66a straipsnis***Dokumentų įteikimas procedūriniais atstovams**

1. Kai paskirtas procedūrinis atstovas arba kai bendroje paraiškoje nurodytas pirmas pareiškėjas laikomas procedūriniu atstovu pagal 73 straipsnio 5 dalį, pranešimai adresuojami procedūriniam atstovui.
2. Kai vienai šaliai buvo paskirti keli procedūriniai atstovai, pranešimą pakanka įteikti bet kuriam iš tų atstovų, išskyrus atvejus, kai buvo nurodytas konkretus adresas, kuriuo reikia įteikti dokumentus.
3. Kai kelioms šalims buvo paskirtas bendras procedūrinis atstovas, pranešimą apie susijusius dokumentus pakanka įteikti tam atstovui.

▼B*67 straipsnis***Viešas pranešimas**

Jei adreso arba adresato neįmanoma nustatyti arba jei dokumento įteikimas pagal 64 straipsnio 4 dalį pasirodė neįmanomas net ir po antrojo Tarnybos mėginimo, dokumento įteikimas atliekamas viešu pranešimu, paskelbiamu pagrindinio reglamento 89 straipsnyje nurodytame periodiniame leidinyje. ► **M1** Tarnybos pirmininkas nustato viešo pranešimo paskelbimo detales ir nustato laikotarpį, kuriam praėjus, laikoma, kad apie susijusį dokumentą buvo pranešta. ◀

*68 straipsnis***Pažeidimai įteikiant dokumentus**

Jei Tarnyba negali įrodyti, kad dokumentas, kuris pasiekė adresatą, yra tinkamai įteiktas, arba jei buvo nesilaikyta su jo įteikimu susijusių nuostatų, dokumentas laikomas įteiktu tokią datą, kurią Tarnyba nustato kaip gavimo datą.

*IV SKYRIUS****Procedūrų terminai ir pertraukimai****69 straipsnis***Terminų apskaičiavimas**

1. Terminai nustatomi pilnais metais, mėnesiais, savaitėmis ir dienomis.

▼B

2. Terminai pradkami skaičiuoti nuo dienos, einančios po dienos, kurią įvyko atitinkamas įvykis, kai įvykis yra arba veiksmas, arba kito termino pabaiga. Jei nenumatyta kitaip, įvykiu laikomas įteikiamo dokumento gavimas, kai veiksmas yra dokumento įteikimas.

3. Nepaisant straipsnio 2 dalies nuostatų, terminai prasideda nuo penkioliktos dienos po atitinkamo veiksmo paskelbimo, kai veiksmas yra arba 67 straipsnyje minimas viešas pranešimas, jei Tarnybos sprendimas neįteiktas reikiamam asmeniui, arba bet koks kitas procedūrų šalies veiksmas, apie kurį reikia paskelbti.

4. Kai terminas išreiškiamas kaip vieneri metai ar tam tikru metų skaičiumi, jis baigiasi atitinkamais vėlesniais metais to paties pavadinimo mėnesį ir to paties skaičiaus dieną kaip ir mėnuo bei diena, kurią minėtas įvykis įvyko; jei atitinkamas vėlesnis mėnuo neturi to paties skaičiaus dienos, laikotarpis baigiasi to mėnesio paskutinę dieną.

5. Kai terminas išreiškiamas kaip vienas mėnuo ar tam tikras mėnesių skaičius, jis baigiasi atitinkamo vėlesnio mėnesio dieną, kuri yra tokio paties skaičiaus, kaip tos dienos, kurią minėtas įvykis įvyko, skaičius; jei atitinkamas vėlesnis mėnuo neturi to paties skaičiaus dienos, laikotarpis baigiasi to mėnesio paskutinę dieną.

6. Kai terminas išreiškiamas kaip viena savaitė arba tam tikras savaitių skaičius, jis baigiasi atitinkamos vėlesnės savaitės dieną, sutampančią su savaitės diena, kurią įvyko minėtas įvykis.

*70 straipsnis***Terminų trukmė**

Jei pagrindinis reglamentas arba šis reglamentas nurodo, kad terminą turi nustatyti Tarnyba, toks terminas negali būti trumpesnis nei vienas mėnuo ir negali būti ilgesnis nei trys mėnesiai. Tam tikrais ypatingais atvejais terminas gali būti pratęstas iki šešių mėnesių, jei prašymas pateikiamas iki tokio termino pabaigos.

*71 straipsnis***Terminų pratęsimas**

1. Jei terminas baigiasi dieną, kurią Tarnyba nepriima dokumentų arba kurią, dėl priežasčių, nenurodytų šio straipsnio 2 dalyje, įprastas paštas nepristatomas vietovėje, kurioje yra Tarnyba, terminas pratęsiamas iki pirmos dienos po tos, kurią Tarnyba priima dokumentus ir kurią pristatomas įprastas paštas. ► **M1** Pirmajame sakinyje nurodytos dienos yra tokios, apie kurias praneša Tarnybos pirmininkas prieš kiekvienų kalendorinių metų pradžią, ir skelbiamos 87 straipsnyje nurodytame Oficialiajame biuletenyje. ◀

2. Jei terminas baigiasi dieną, kai pašto veikla pertraukta ar sutrikdytas pašto pristatymas valstybėje narėje ar tarp valstybės narės ir Tarnybos, terminas pratęsiamas iki pirmosios dienos nuo sutrikdymo ar pertraukimo laikotarpio pabaigos procedūrų šalims, kurių nuolatinė

▼B

gyvenamoji vieta, buveinė ar padalinys yra toje valstybėje narėje arba kurių paskirtų procedūrinių atstovų buveinė yra toje valstybėje. Jei ta valstybė narė yra valstybė, kurioje yra Taryba, ši nuostata galioja visoms procedūrų šalims. Tarybos pirmininkas nurodo ir praneša apie pertraukimo ar sutrikdymo laikotarpio trukmę.

▼M1

Elektroninėmis priemonėmis pateikiamiems dokumentams pirmoji pastraipa galioja *mutatis mutandis* tais atvejais, kai pertraukiamas Tarybos ar vienos iš procedūrų šalių elektroninių ryšio priemonių ryšys. Procedūrų šalis parodo, kad pertrauktas ryšys su elektroninių paslaugų teikėju.

▼B

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys *mutatis mutandis* taikomos nacionalinėms įstaigoms arba padaliniais, paskirtiems pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį, taip pat ekspertizės tarnyboms.

*72 straipsnis***Procedūrų pertraukimas**

1. Tarybos atliekamos procedūros pertraukiamos:
 - a) jei augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pareiškėjas ar savininkas, arba pareiškėjas Tarybos suteikiamai naudojimui teisei gauti, arba turintis teisę naudotis tokia teise asmuo, arba bet kurios iš tokių šalių procedūrinis atstovas miršta arba tampa neveiksniu; arba
 - b) jei atsiranda teisinė kliūtis tokiam asmeniui dalyvauti Tarybos atliekamos procedūrose dėl kokių nors veiksmų prieš jo turtą.
2. Kai būtini duomenys apie asmens, įgalioto tęsti procedūras kaip jų šalis arba procedūrinis atstovas, tapatybę įrašomi į atitinkamą registrą, Taryba informuoja tokį asmenį ir kitas šalis, kad procedūros atnaujinamos nuo Tarybos nurodytos datos.
3. Galiojantys terminai pradami skaičiuoti iš naujo nuo dienos, nuo kurios atnaujinamos procedūros.
4. Procedūrų pertraukimas neturi įtakos tos veislės techninės ekspertizės ar patikrinimo vykdymui, atliekamam ekspertizės tarnybos, jei reikiami mokesčiai jau sumokėti Tarybai.

*V SKYRIUS***Procedūriniai atstovai***73 straipsnis***Procedūrinio atstovo paskyrimas**

1. Apie bet kokį procedūrinio atstovo paskyrimą pranešama Tarybai. Pranešime nurodomas procedūrinio atstovo vardas, pavardė ir adresas; 2 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis*.

▼ B

2. Nepažeidžiant 2 straipsnio 4 dalies, 1 dalyje nurodytame pranešime taip pat nustatoma procedūrų šalies darbuotojo tapatybė. Darbuotojo negalima skirti procedūriniu atstovu kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 82 straipsnyje.

3. Jei nesilaikoma 1 ir 2 dalių nuostatų, pranešimas laikomas negautu.

4. Procedūrinis atstovas, kurio įgaliojimai baigėsi, ir toliau laikomas procedūriniu atstovu tol, kol apie jo įgaliojimų nutraukimą nepranešama Tarnybai. Laikantis bet kokių čia esančių priešingų nuostatų, įgaliojimus nutraukia *vis-à-vis* Tarnyba, jei miršta juos suteikęs asmuo.

▼ M1

5. Dvi arba daugiau procedūrų šalių, veikiančių kartu, paskiria vieną procedūrinį atstovą ir praneša apie tai Tarnybai. Kai Tarnybai apie procedūrinį atstovą nepranešama, procedūrų šalis, kuri paraiškoje dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje arba dėl naudojimo teisės, kurią suteikia Tarnyba, arba proteste yra paminėta pirma, laikoma paskirta kitos šalies arba procedūrų šalių procedūriniu atstovu.

6. 5 dalis taikoma tais atvejais, kai procedūrų metu augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje perduodama daugiau negu vienam asmeniui ir kai tokie asmenys yra paskyrę daugiau negu vieną procedūrinį atstovą.

▼ B*74 straipsnis***Procedūrinių atstovų įgaliojimai**

1. Jei Tarnybai pranešama apie procedūrinio atstovo paskyrimą, būtinas pasirašytas įgaliojimas, pristatomas įtraukimui į bylas per Tarnybos nurodytą terminą, jei nenumatyta kitaip. Jei įgaliojimas nepateikiamas laiku, joks procedūrinio atstovo žengtas procedūrinis žingsnis nepripažįstamas.

▼ M1

2. Įgaliojimas gali apimti vieną ar daugiau procedūrų. Galima pateikti generalinį įgaliojimą, leidžiantį procedūriniam atstovui veikti visose įgaliojimą suteikusios šalies procedūrose. Pakanka vieno dokumento, apimančio generalinį įgaliojimą.

▼ B

3. Tarnybos pirmininkas gali nustatyti įgaliojimų, įskaitant šio straipsnio 2 dalyje nurodytų generalinių įgaliojimų, formą ir ją nemo-kamai pateikti.

▼ M1

4. Procedūrinio atstovo įrašas paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre ištrinamas:

- a) procedūriniam atstovui mirus arba tapus teisiškai neveiksniu;
- b) kai procedūrinis atstovas nuolat nebegyvena arba nebeturi buveinės arba įstaigos Europos Sąjungoje;
- c) kai procedūrinis atstovas daugiau nebėra paskirtas procedūrų šalies ir tokia šalis atitinkamai apie tai pranešė Tarnybai.

*VI SKYRIUS****Išlaidų padalijimas ir nustatymas****75 straipsnis***Išlaidų skyrimas**

1. Sprendimas dėl išlaidų priimamas sprendime dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje atšaukimo ar panaikinimo, arba sprendime dėl apeliacijos.
2. Kai išlaidos skiriamos pagal pagrindinio reglamento 85 straipsnio 1 dalį, Taryba pateikia tokį skyrimą nurodydama sprendimo dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje atšaukimo ar panaikinimo arba sprendimo dėl apeliacijos pagrindus. Procedūrų šalys negali teisintis tokio nurodymo praleidimu.

*76 straipsnis***Išlaidų nustatymas**

1. Prašymas nustatyti išlaidas yra priimtinas tik jei buvo priimtas sprendimas, kuriam reikia išlaidų nustatymo, ir jei, apeliacijos prieš tokį sprendimą atveju, apeliacinė taryba priėmė sprendimą dėl tos apeliacijos. Išlaidų sąskaita kartu su patvirtinamaisiais dokumentais pridedama prie prašymo.
2. Išlaidas galima nustatyti, kai patvirtinamas jų patikimumas.
3. Jei viena procedūrų šalis patiria kitos procedūrų šalies išlaidas, ji neprivalo atlyginti jokių išlaidų, išskyrus minimas šio straipsnio 4 dalyje. Jei laimėjusiajai procedūrų šaliai atstovauja daugiau nei vienas atstovas, patarėjas ar advokatas, pralaimėjusioji šalis apmoka šio straipsnio 4 dalyje nurodytas išlaidas tik vienam tokiam asmeniui.
4. Procedūroms būtinos išlaidos apima:
 - a) liudytojų ar ekspertų išlaidas, kurias Taryba sumokėjo tam liudytojui ar ekspertui;
 - b) procedūrų šalies ir atstovo, patarėjo ar advokato, tinkamai skirtos procedūrinio atstovu Tarybai, kelionės ir pragyvenimo išlaidas taikant atitinkamas skales, I priede nustatytas liudytojams ir ekspertams;
 - c) atlyginimą atstovui, patarėjui ar advokatui, tinkamai paskirtam į Tarybą besikreipiančios procedūrų šalies procedūrinio atstovu, taikant I priede nustatytas skales.

*77 straipsnis***Išlaidų padalijimas**

Pagrindinio reglamento 85 straipsnio 4 dalyje nurodyto išlaidų padalijimo atveju Taryba patvirtina tokį padalijimą komunikate procedūrų šalims. Jei toks komunikatas patvirtina ir padalijimą dėl mokėtinų išlaidų dydžio, prašymas nustatyti išlaidas yra nepriimtinas.

▼B

V ANTRAŠTINĖ DALIS
VISUOMENEI PATEIKIAMA INFORMACIJA

I SKYRIUS

Registrai, viešas susipažinimas ir leidiniai

1 skirsnis

Registrai

78 straipsnis

Su procedūrų ir augalų veislių teisine apsauga Bendrijoje susiję įrašai registruose

1. Tokie „kiti duomenys“, nurodyti pagrindinio reglamento 87 straipsnio 3 dalyje, įrašomi paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre:

- a) paskelbimo data, jei toks paskelbimas yra svarbus įvykis terminams apskaičiuoti;
- b) bet koks protestas ir jo data, protesto pateikėjo bei jo procedūrinių atstovų vardas, pavardė ir adresas;

▼M1

- c) konkretus prašymas dėl pirmumo pagal šio reglamento 20 straipsnį (ankstesnės paraiškos data ir vieta);

▼B

- d) bet koks ieškinys reikalavimų, nurodytų pagrindinio reglamento 98 straipsnio 4 dalyje ir 99 straipsnyje dėl teisės į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, atžvilgiu ir galutinis sprendimas ar bet koks kitoks tokio ieškinio nutraukimas;

▼M1

- e) dėl paraiškos augalų veislių teisei apsaugai Bendrijoje gauti atsi-randančios teisės suteikimas kaip užstato arba kaip bet kokių kitų teisių *in rem* objekto.

▼B

2. Tokie „kiti duomenys“, nurodyti pagrindinio reglamento 87 straipsnio 3 dalyje, pagedaujant įrašomi Bendrijos augalų veislių nuosa-vybės teisių registre:

- a) augalų teisinės apsaugos Bendrijoje suteikimas kaip užstato ar bet kokių kitų teisių *in rem* objekto; arba
- b) bet koks ieškinys dėl reikalavimų, nurodytų pagrindinio reglamento 98 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 99 straipsnyje ir susijusių su augalų veislių teisine apsauga Bendrijoje, bei galutinis sprendimas ar bet koks kitoks tokio ieškinio nutraukimas.

3. Tarnybos pirmininkas sprendžia, kokios detalės įrašomos, ir gali nuspręsti dėl tolesnių duomenų, įrašomų registruose Tarnybos valdymo tikslu.

Tarnybos pirmininkas nustato registrų formą. Registrai gali būti tvar-komi kaip elektroninės duomenų bazės.

▼ **B**

79 straipsnis

Augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje perdavimo įrašymas

1. Bet koks augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje perdavimas įrašomas Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre pateikus dokumentinius perdavimo įrodymus arba oficialius dokumentus, patvirtinančius perdavimą, arba tokias ištraukas iš tų dokumentų, kurių pakanka perdavimui nustatyti. Tarnyba išsaugo tokių dokumentinių įrodymų kopijas savo bylose.

Tarnybos pirmininkas nustato tokių dokumentinių įrodymų išsaugojimo Tarnybos bylose būdą ir sąlygas.

2. Galima atsisakyti įrašyti perdavimą tik tuomet, jei nesilaikoma sąlygų, nustatytų šio straipsnio 1 dalyje ir pagrindinio reglamento 23 straipsnyje.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos bet kokiam teisės į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, paraiška kuriai įrašyta paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre, perdavimui. Nuoroda į Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registrą suprantama kaip nuoroda į paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registrą.

80 straipsnis

Įrašymo į registrus sąlygos

Nepažeidžiant kitų pagrindinio reglamento arba šio reglamento nuostatų, prašymą įrašyti registruose arba išbraukti iš registrų gali pateikti bet koks suinteresuotas asmuo. Prašymas pateikiamas raštu, kartu su patvirtinamaisiais dokumentais.

81 straipsnis

Specialių įrašų registruose sąlygos

1. Jei prašoma ar suteikta augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje susijusi su bankroto ar kitomis panašiomis procedūromis, įrašas apie tai nemokamai įrašomas Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre pageidaujant kompetentingai nacionalinei institucijai. Toks įrašas taip pat nemokamai išbraukiamas pageidaujant kompetentingai nacionalinei institucijai.

▼ **M1**

2. Šio straipsnio 1 dalis *mutatis mutandis* taikoma prašymams, nurodytiems 98 ir 99 pagrindinio reglamento straipsniuose, ir galutiniam sprendimui, dėl kurio nepateikta apeliacija, ar bet kokiam kitokiam tokio ieškinio nutraukimui.

3. Jei veislių tapatybės nustatomos atitinkamai kaip pirminės ir iš esmės išvestos, visos procedūrų šalys kartu ar atskirai gali pateikti prašymą dėl įrašo. Jei prašymą pateikia tik viena procedūrų šalis, jis pateikiamas kartu su dokumentiniais elementu, nurodytu pagrindinio reglamento 87 straipsnio 2 dalies h punkte, įrodymais, kad būtų pakeistas kitos šalies prašymas. Tokiuose dokumentiniuose įrodymuose pateikiama susijusių veislių identifikacija kaip pirminių ir iš esmės išvestų ir neginčijamas kitos šalies patvirtinimas arba galutinis sprendimas.

▼ B

4. Jei prašoma įrašo apie sutartinę išimtinę naudojimo teisę arba apie augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, suteiktą kaip užstatas arba teisių *in rem* objektas, prie tokio prašymo turi būti pridėti pakankami dokumentiniai įrodymai.

*82 straipsnis***Viešas registrų tikrinimas**

1. Registrai yra prieinami viešam tikrinimui Tarnybos patalpose.

Susipažinti su registrais ir juose laikomais dokumentais leidžiama pagal tas pačias taisykles ir sąlygas, kurios yra taikomos galimybei susipažinti su Tarnybos dokumentais, kaip apibrėžta 84 straipsnyje.

2. Susipažinimas su registrais vietoje yra nemokamas.

Išrašų iš registrų parengimas ir išdavimas visais būdais, kurie reikalauja duomenų apdorojimo ir pertvarkymo, išskyrus paprasčiausią dokumento ar jo dalies kopiją, yra mokamas.

▼ M1

3. Tarnybos pirmininkas gali rengti viešus registrų patikrinimus nacionalinių įstaigų patalpose arba padaliniuose, vykdančiuose konkrečias administracines funkcijas pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį.

▼ B

2 skirsnis

Dokumentų laikymas, viešas susipažinimas su dokumentais ir auginamomis veislėmis*83 straipsnis***Bylų laikymas****▼ M1**

1. Su procedūromis susiję dokumentai laikomi elektroniniu formatu elektroninėse bylose ir tokioms procedūroms, išskyrus dokumentus, susijusius su Apeliacinės tarybos arba Tarnybos personalo, arba atitinkamos ekspertizės tarnybos narių pašalinimu ar jiems skirtais protestais, kurie laikomi atskirai, priskiriamas bylos numeris.

2. Tarnyba turi 1 dalyje minimos bylos elektroninę kopiją (bylos kopija), kuri laikoma tikra ir visa bylos kopija. Ekspertizės tarnyba turi papildomų dokumentų, susijusių su tokiomis procedūromis, kopiją (ekspertizės kopija).

▼ B

3. Procedūrų šalių pateiktų dokumentų originalai, kurių pagrindu sudarytos elektroninės bylos, gali būti pašalinti nuo jų gavimo Tarnyboje praėjus nustatytam laikotarpiui.

4. Tarnybos pirmininkas nustato detales, susijusias su bylų laikomo būdu, laikymo laikotarpiu ir 3 dalyje minėtu laikotarpiu.

▼B*84 straipsnis***Galimybė susipažinti su Tarnybos dokumentais**

1. Administracinė taryba patvirtina veiksmingas susipažinimo su Tarnybos dokumentais, įskaitant registrus, priemones.
2. Administracinė taryba patvirtina Tarnybos kategorijas dokumentų, su kuriais visuomenė galėtų tiesiogiai susipažinti juos skelbiant, įskaitant elektroninėmis priemonėmis.

*85 straipsnis***Susipažinimas su veislių auginimu**

1. Rašytinis prašymas susipažinti su veislių auginimu adresuojamas Tarnybai. Tarnybai sutikus, ekspertizės tarnyba parengia priėjimą prie patikros vietos.
2. Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 88 straipsnio 3 dalies, šio reglamento nuostatos nedaro poveikio bendrai lankytojų teisei pateikti į patikros vietą su sąlyga, kad visos auginamos veislės yra užkoduotos, kad įgaliota ekspertizės tarnyba ėmėsi reikiamų priemonių saugodamasi bet kokio medžiagos pašalinimo ir tas priemones patvirtino Tarnyba, kad imtasi visų reikiamų žingsnių augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pareiškėjo ar savininko teisėms apsaugoti.
3. Tarnybos pirmininkas gali nustatyti išsamias susipažinimo su veislių auginimu tvarkos taisykles ir gali keisti šio straipsnio 2 dalimi numatytas saugumo priemones.

*86 straipsnis***Konfidenciali informacija**

Siekdama išsaugoti informacijos konfidencialumą, Tarnyba nemokamai pateikia formas, kurias pareiškėjas augalų veislių teisei apsaugai Bendrijoje gauti naudoja prašydamas laikyti paslapyje visus duomenis, susijusius su sudedamosiomis dalimis, nurodytomis pagrindinio reglamento 88 straipsnio 3 dalyje.

*3 skirsnis***Leidiniai***87 straipsnis***Oficialusis biuletenis**

1. Leidinys, leidžiamas mažiausiai kas du mėnesius pagal pagrindinio reglamento 89 straipsnį, vadinasi Oficialiuoju Bendrijos augalų veislių tarnybos biuleteniu (toliau — Oficialusis biuletenis).
2. Oficialiajame biuletenyje taip pat pateikiama informacija, kuri įrašoma registruose pagal 78 straipsnio 1 dalies c ir d punktus, 78 straipsnio 2 dalį ir 79 straipsnį.

▼B

3. Tarnybos pirmininkas nustato būdą, kuriuo leidžiamas Oficialusis biuletenis.

*88 straipsnis***Paraiškų, kad Tarnyba suteiktų naudojimo teises, ir sprendimų dėl jų skelbimas**

Paraiškos, kad Tarnyba suteiktų naudojimo teisę, gavimo data ir sprendimo dėl tokios paraiškos priėmimas, procedūrų šalių vardai, pavardės ir adresai, ir siekiamo įsakymo arba priimto sprendimo forma skelbiami Oficialiajame biuletenyje. Jei priimamas sprendimas suteikti priverstinę licenciją, tokio sprendimo turinys taip pat skelbiamas.

*89 straipsnis***Apeliacijų ir sprendimų dėl jų skelbimas**

Pranešimo apie apeliacijos pateikimą gavimo ir sprendimo dėl tokios apeliacijos priėmimo data, apeliacinio nagrinėjimo šalių vardai, pavardės ir adresai, bei siekiamo arba priimto įsakymo forma skelbiami Oficialiajame biuletenyje.

*II SKYRIUS****Administracinis ir teisinis bendradarbiavimas****90 straipsnis***Informacijos teikimas**

1. Informaciją, kuria keičiamasi pagal pagrindinio reglamento 90 straipsnį, tiesiogiai viena kitai perduoda toje nuostatoje nurodytos įstaigos.
2. Informacijos perdavimas, nurodytas pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalyje, atliekamas Tarnybos arba jai skirtas, gali būti atliekamas tarpininkaujant kompetentingoms valstybių narių augalų veislių tarnyboms, nemokamai.
3. Šio straipsnio 2 dalis *mutatis mutandis* taikoma informacijos perdavimui pagal pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalį, vykdomam ekspertizės tarnybos arba jai skirtam. Tarnyba gauna tokio perdavimo kopiją.

*91 straipsnis***Susipažinimas, atliekamas valstybių narių teismų ar prokuratūrų, arba šiems tarpininkaujant**

1. Susipažinimas su bylomis pagal pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalį atliekamas Tarnybai specialiai šiuo tikslu išduodant bylų kopijas.
2. Valstybių narių teismai ar prokuratūros gali, joms atliekant procesinius veiksmus, pateikti Tarnybos atsiųstus dokumentus trečiosioms šalims susipažinti. Tokie susipažinimai atliekami pagal pagrindinio reglamento 88 straipsnį. Tarnyba už tai neima jokio mokesčio.

▼ **M1**

3. Tarnyba, perduodama bylas valstybių narių teismams ar prokuratūroms, nurodo apribojimus, kurių pagal pagrindinio reglamento 33a ir 88 straipsnius reikia laikytis tikrinant dokumentus, susijusius su paraiškėmis augalų veislių teisei apsaugai Bendrijoje gauti ar jos suteikimu.

▼ **B***92 straipsnis***Rašytinių pavedimų tvarka**

1. Kiekviena valstybė narė skiria centrinę instituciją, kuri gauna Tarnybos rašytinius pavedimus ir perduoda juos teismui ar kitai kompetentingai juos vykdyti institucijai.
2. Tarnyba sudaro rašytinius pavedimus kompetentingo teismo ar institucijos kalba arba prideda prie tokių pavedimų vertimą į tą kalbą.
3. Laikydamasis šio straipsnio 4 ir 5 dalių, kompetentingas teismas ar institucija taiko savo teisės aktus dėl procesinių veiksmų vykdant tokius prašymus. Visų pirma, jie taiko tinkamas vykdymo priemones laikydamiesi savo teisės aktų.
4. Tarnyba informuojama apie laiką ir vietą, kurioje apklausa ar kitokia teisinė priemonė atliekama, ir informuoja apie tai suinteresuotas procedūrų šalis, liudytojus ir ekspertus.
5. Jei to pageidauja Tarnyba, kompetentingas teismas ar institucija leidžia dalyvauti Tarnybos personalui ir leidžia jiems apklausti bet kokį parodymus duodantį asmenį arba tiesiogiai, arba tarpininkaujant kompetentingam teismui ar institucijai.
6. Už rašytinių pavedimų vykdymą neimama mokesčių ar rinkliavų, nepatiriama jokių išlaidų. Vis dėlto valstybė narė, kurioje rašytiniai pavedimai vykdomi, turi teisę reikalauti, kad Tarnyba atlygintų bet kokius mokesčius, sumokėtus ekspertams ir vertėjams, bei išlaidas, patiriamas atliekant šio straipsnio 5 dalyje aprašytą procedūrą.

VI ANTRAŠTINĖ DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS*93 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1239/95 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

*94 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.



I PRIEDAS

1. Kompensacijos, mokamos liudytojams ir ekspertams atlyginant jų kelionės ir pragyvenimo išlaidas kaip numatyta 62 straipsnio 2 dalyje, apskaičiuojamos taip:
 - 1.1. kelionės išlaidos:

Už kelionę pirmyn ir atgal iš nuolatinės gyvenamosios vietos ar buveinės į vietą, kurioje vyksta žodinis nagrinėjimas arba renkami įrodymai:

 - a) kelionės geležinkelio transportu pirma klase išlaidos, įskaitant įprastus transporto priedus, apmokamos, jei visas atstumas trumpiausiu geležinkelio maršrutu neviršija 800 km;
 - b) kelionės oro transportu turistine klase išlaidos apmokamos, jei visas atstumas trumpiausiu geležinkelio maršrutu viršija 800 km arba vykstant trumpiausiu geležinkelio maršrutu reikia kirsti jūrą.
 - 1.2. apmokamos pragyvenimo išlaidos, lygios kasdienei pragyvenimo išmokai – pareigūnams, kaip nustatyta Europos Bendrijų pareigūnų personalo reglamentų VII priedo 13 straipsnyje.
 - 1.3. kai liudytojas ar ekspertas yra šaukiamas į procedūras Tarnyboje, jis kartu su šaukimu gauna kelionės orderį, kuriame nurodytos sumos, išmokėtinos pagal 1.1 ir 1.2 punktus, kartu su prašymo forma, apimančia išlaidų avansą. Avansas gali būti sumokėtas liudytojui ar ekspertui tik po to, kai jo teisę patvirtina Tarnybos personalo narys, kurio įsakymu įrodymai bus renkami arba, apeliacinio nagrinėjimo atveju, atsakingos apeliacinės tarybos pirmininkas. Todėl prašymo formą reikia grąžinti Tarnybai patvirtinti.
2. Liudytojui mokama prarasto darbo užmokesčio kompensacija, numatyta 62 straipsnio 3 dalyje, apskaičiuojama taip:
 - 2.1. jei liudytojas turi būti išvykęs iš viso 12 ar mažiau valandų, prarasto darbo užmokesčio kompensacija yra lygi vienai šešiasdešimtajai daliai žemiausios AD12 rango pakopos Tarnybos darbuotojo bazinio mėnesinio atlyginimo.
 - 2.2. jei liudytojas turi būti išvykęs iš viso daugiau nei 12 valandų, jis turi teisę į papildomą kompensaciją, lygią vienai šešiasdešimtajai daliai bazinio atlyginimo, nurodyto 2.1 punkte, už kiekvieną paskesnę pradėtą 12 valandų laikotarpį.
3. Ekspertams mokami mokesčiai, numatyti 62 straipsnio 3 dalyje, kiekvienu konkrečiu atveju nustatomi atsižvelgiant į to eksperto pasiūlymą. Tarnyba gali nuspręsti pakviesti procedūrą šalis pateikti jų pastabas dėl pasiūlytos sumos. ► **MI** Ekspertui gali būti mokamas mokestis, tik jei jis patvirtinamaisiais dokumentais įrodo, kad jis nėra ekspertizės tarnybos arba techninės kvalifikuotos institucijos personalo narys. ◀
4. Liudytojų ar ekspertų prarasto darbo užmokesčio kompensacijos pagal 2 ir 3 punktus atliekamos po to, kai liudytojo ar eksperto teisę patvirtina Tarnybos personalo narys, kurio įsakymu įrodymai renkami, arba, jei tai apeliacinis nagrinėjimas, atsakingos apeliacinės tarybos pirmininkas.

▼ **B**

5. Atlyginimai atstovui, patarėjui ar advokatui, veikiančiam kaip procedūrų šalies procedūrinis atstovas kaip numatyta 76 straipsnio 3 dalyje ir 76 straipsnio 4 dalies c punkte, mokami kitos procedūrų šalies remiantis tokiomis maksimaliomis normomis:
 - a) apeliaciniame nagrinėjime, išskyrus įrodymų rinkimą, išklausant liudytojus, ekspertų nuomones ar susipažįstant: ► **M1** 550 ◀ EUR;
 - b) kai renkami įrodymai apeliaciniame nagrinėjime, išklausant liudytojus, ekspertų nuomones ar susipažįstant: ► **M1** 400 ◀ EUR;

▼ **M1**

- c) augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pripažinimo negaliojančia arba panaikinimo procedūrų atveju: 450 EUR.



II PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1239/95	(OL L 121, 1995 6 1, p. 37)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 448/96	(OL L 62, 1996 3 13, p. 3)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2181/2002	(OL L 331, 2002 12 7, p. 14)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1002/2005	(OL L 170, 2005 7 1, p. 7)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 355/2008	(OL L 110, 2008 4 22, p. 3)



III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1239/95	Šis reglamentas
1–14 straipsniai	1–14 straipsniai
15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
15 straipsnio 4 dalis	—
15 straipsnio 5 ir 6 dalys	15 straipsnio 5 ir 6 dalys
16–26 straipsniai	16–26 straipsniai
27 straipsnio 1 dalies pirma – ketvirta įtraukos	27 straipsnio 1 dalies a–d punktai
27 straipsnio 2 ir 3 dalys	27 straipsnio 2 ir 3 dalys
27 straipsnio 4 dalies pirma – ketvirta įtraukos	27 straipsnio 4 dalies a–d punktai
28–40 straipsniai	28–40 straipsniai
41 straipsnio pirmas sakiny	41 straipsnio 1 dalis
41 straipsnio 1–4 dalys	41 straipsnio 2–5 dalys
42–64 straipsniai	42–64 straipsniai
65 straipsnio 2–5 dalys	65 straipsnio 1–4 dalys
66–92 straipsniai	66–92 straipsniai
93 straipsnio 1 dalis	15 straipsnio 4 dalis
93 straipsnio 2 ir 3 dalys	—
94 straipsnis	—
—	93 straipsnis
95 straipsnis	94 straipsnis
Priedas	I priedas
—	II ir III priedai